

Owner's Manual EN

Bedienungsanleitung DE

Návod k obsluze CZ

Manual de usuario ES

Mode d'emploi FR

Manuale dell'utente IT

Instrukcji Użytkownika PL

Manual de usuário PT

# GCP14

## GCP14-ADD ON

### HHC

Electronic Hi-Hat Cymbals

**GEWA**  
DIGITAL DRUMS



## INDEX

ENGLISH .....	3
DEUTSCH .....	11
ČESKY .....	19
ESPAÑOL .....	27
FRANÇAIS .....	35
ITALIANO .....	44
POLSKI .....	53
PORTUGUÊS .....	62

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC Electronic Hi-Hat Cymbals



Models	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Document	Owner's Manual
Version	1.0
Release Date	2024-07-30

Manufacturer  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
GERMANY



Please read this Owner's Manual carefully before operating the device and take note of the safety information! Keep this document available for immediate reference.







Download the complete user's manual on [gewadigitaldrums.com](https://gewadigitaldrums.com):  
<https://gewadigitaldrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 SAFETY INFORMATION




Failure to observe the following safety directives may result in fire, electric shock, injury, device damage or damage of other objects or property. Read the following safety instructions completely before operating this product. Further risks are possible; therefore, the following list does not claim to be complete.





## About the symbols

	<b>WARNING</b>	Calls your attention to risks which can result in serious injuries or death.
	<b>CAUTION</b>	Calls your attention to risks which can result in minor injuries and/or device damage.
	<b>REGULATION</b>	Indicates a required action. The action which must be carried out is stated more precisely by the white design contained.
	<b>BAN</b>	The symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The prohibited action is stated more precisely by the design contained within the circle.

	<b>WARNING</b>	Indicates a hazard that could result in serious injury or death.
	<b>Do not disassemble or modify</b>	Do not disassemble or modify this product unless this manual provides specific instructions.
	<b>Do not repair or replace parts by yourself</b>	Do not attempt to repair the unit or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, GEWA service partner.
	<b>Do not use or store in the following locations</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Locations of high temperature (in direct sunlight, near heating equipment)</li> <li>• Moist or humid locations (near a bath or shower, or a wet floor)</li> <li>• Locations exposed to steam or smoke</li> <li>• Locations subject to salt damage</li> <li>• Locations subject to water or rain</li> <li>• Expressively dusty or sandy environment</li> <li>• Locations subject to high levels of vibration</li> <li>• Environment with poor ventilation</li> </ul>

	<b>CAUTION</b>	Indicates a hazard that could result in injury or property damage.
	<b>Use only the specified stand</b>	Install the unit only on the hi-hat stand which satisfies the specifications described on p.10. Remove only the specified screws during the installation.
	<b>Evaluate safety issues before using stands</b>	Even if you observe the cautions given in the owner's manual, certain types of handling may allow this product to fall from the stand or cause the stand to overturn. Please be mindful of any safety issues before using this product.
	<b>Do not place in unstable Locations</b>	Never place the unit on unstable stands. Such stands encourage malfunction and add potential risk for children by falling over.
	<b>Manage cables for safety</b>	Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children.
	<b>Route all power cords and cables in such a way as to prevent them from getting entangled</b>	Injury could result if someone were to trip on a

	<b>Don't allow foreign objects or liquids to enter the unit; never place containers with liquid on the unit</b>	Do not place containers containing liquid on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.
	<b>Do not drop or expose to strong impact</b>	Otherwise, you risk causing damage or malfunction.
	<b>Be cautious to protect children from injury</b>	Always make sure that an adult is on hand to provide supervision and guidance when using the unit in places where children are present, or when a child will be using the unit.

		cable and cause the unit to fall or topple.
	<b>Avoid climbing on top of the unit, or placing heavy objects on it</b>	Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.
	<b>Take care not to pinch your fingers in the movable parts</b>	Be careful not to allow your fingers or hands to be caught between the top and bottom hi-hat. Adult supervision is recommended whenever small children use the unit.
	<b>Disconnect all cords/cables before moving the unit</b>	Damage or malfunction may result if you fail to disconnect all cables before moving the unit.
	<b>Keep small items out of the reach of children</b>	To prevent accidental ingestion of the parts listed below, always keep them out of the reach of small children. Removable Parts: Clutch or clamp screws and nuts, clutch bumper, cymbal seat, felt washers, spin lock and cable plugs.

## Additional information about the use

### Placement

- This unit may interfere with radio and television reception. Do not use this unit in the vicinity of such receivers.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Whenever any liquid has been spilled on the surface of this unit, be sure to promptly wipe it away using a soft, dry cloth.
- Spurs included with stands and pads might scratch the floor. Use a mat or similar, adequate object to protect the floors from damage.
- Make sure that children are not exposed to risks of injury caused by improper placement or setup of stands

### Maintenance

- Never use benzene, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

- Remove stick marks and dust by treating the top surface of the cymbal with a sponge lightly soaked in silicone oil. Silicone oil protects the top surface and restores a fresh and even look.
- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.

### Additional Precautions

- Use a reasonable amount of care when using the unit's jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When disconnecting all cables, grasp the connector itself - never pull on the cable. This way you will avoid causing cable breakage and short circuits.
- This instrument is designed to minimize the extraneous sounds produced when it's played. However, impact noise still can be transmitted through floors and walls to a greater degree than expected, take care not to allow these sounds to become a nuisance to others nearby.
- Continuous playing may cause discoloration of the pad, but this will not affect the pad's function.

## 2 DISPOSAL AND RECYCLING

### EU Countries



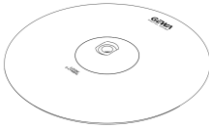


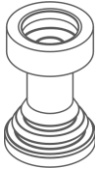
Devices labeled with this symbol fall under the scope of the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) under which owners are obliged to dispose such devices separately from domestic waste. Manufacturers and EU member states on the other hand are obliged to transpose the directive into federal law and provide separate collection systems to ensure an effective protection of human health and the environment. In case this product needs to be disposed, take it to your local community waste management service (e.g. disposal companies, recycling centers) or to the dealer where the product was purchased.

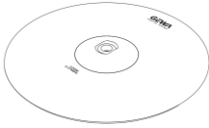



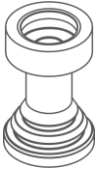
### USA


**CA Prop 65** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

### 3 PACKAGE CONTENTS

The original packaging contains the following items. Please check carefully the completeness of the purchased product:

Model	Description			GEWA Order N°
<b>GCP14</b>	<b>14" Electronic Hi-Hat (Included with Drum Set Configurations)</b>			<b>GD835254</b>
14" Top Cymbal	Hi-Hat Bottom Cymbal	Hi-Hat Controller	Clutch Bumper	
				
1x	1x	1x	1x	

Model	Description			GEWA Order N°
<b>GCP14-ADD ON</b>	<b>14" Electronic Hi-Hat ADD ON</b>			<b>GD835264</b>
14" Top Cymbal	Hi-Hat Bottom Cymbal	Hi-Hat Controller	Hi-Hat Clutch & Spin Lock	
				
1x	1x	1x	1x	
Clutch Bumper				
				
1x				

Model	Description	GEWA Order N°
<b>HHC</b>	<b>GEWA Hi-Hat Controller</b>	<b>GD835220</b>
Hi-Hat Controller		
1x		

# 4 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## Assembly Top Cymbal

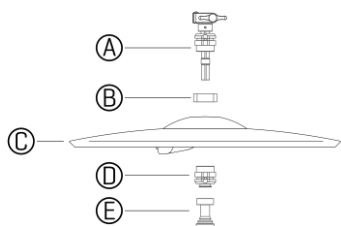


Figure 1

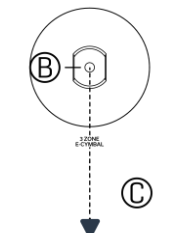


Figure 2

- 1 Unscrew the bottom nut (D) from the Hi-Hat Clutch (A).
- 2 Attach the spin lock (B) to the shaft of the top part of the Clutch (A).
- 3 Guide Clutch and spin lock through the middle hole of the Top Cymbal (C).
- 4 Orient the spin lock (B) inside the cymbal mold as shown in Figure 2.
- 5 Screw the bottom nut (D) onto the shaft of Clutch (A) again and clip the clutch bumper (E) on the bottom nut (D).
- 6 Lightly clamp the cymbal by fastening the top nut (A).

## Assembly Bottom Cymbal

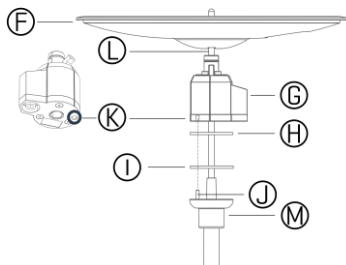


Figure 3

- 1 Remove any felt padding from the Hi-Hat seat (M) of the stand (see also compatible stands).
- 2 Place the steel washer (I) on the seat.
- 3 Place the rubber washer (H) on either cymbal seat.
- 4 Guide the Hi-Hat controller (G) over the Hi-Hat rod (L) and align hole (K) with pin (J).
- 5 Place the Bottom cymbal (F) on the Controller (G) and match the profiles around the middle hole.
- 6 Loosen the clamp of the Hi-Hat stand top tube and orient the whole system. With the correct orientation, fasten the tube clamp again.

## GCP14 Cable Connections – Trigger Type Dual

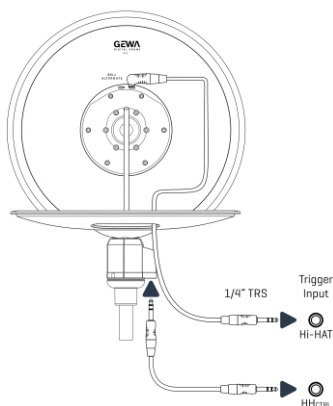


Figure 4

- 1 Take the top cymbal (C) and connect the stereo cable (angled – angled) to the jack "GEWA 3-ZONE" (see Figure 4).
- 2 Guide the cable through the hole of the bottom cymbal.
- 3 Guide the top cymbal over the Hi-Hat rod, so that both cymbals rest on top of each other.
- 4 Straighten the cable carefully if needed.
- 5 Connect the straight plug of the Stereo Controller Cable to the Hi-Hat Controller as shown in Figure 4.
- 6 Connect both cables to the corresponding Trigger Inputs of your drum console as shown in Figure 4. The naming convention regarding trigger Inputs might vary from manufacturer to manufacturer, but always offer individual inputs for Cymbal and Controller.

## Height Adjustment Top Cymbal (GEWA System)

For the use with GEWA factory Trigger Banks the Top Cymbal needs to be mounted high enough, so that the Clutch Bumper (E) does not press down the controller shaft (O). See *Figure 6* for comparison.

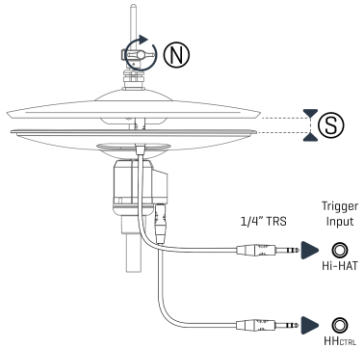


Figure 5

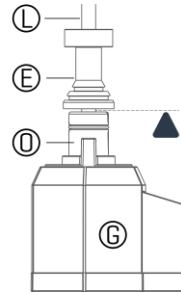


Figure 6

- 1 Lift the top cymbal gradually, until the carriage of the Hi-Hat Controller (O) stops following the movement.
- 2 In this position, fasten the Clutch wing screw (N) as shown in *Figure 5*.
- 3 After step 2, the Clutch Bumper (E) should be touching the carriage Hi-Hat Controller (O), without pressing the shaft down (see *Figure 6*). This corresponds to a minimum cymbal spacing (S) of approximately 19 mm (¾").
- 4 (Optional) Repeat steps 1-3 with a higher position of the Top Cymbal for wider cymbal spacing.



Note

**GEWA Drum Consoles:** Cymbal spacing below the minimum (S) is possible but requires adjusting the trigger parameter "High Position" (Hi-Hat Controller). For more information, please refer to the section **Trigger Settings** in the owner's manual of your GEWA drum console.

## 5 TRIGGER SETTINGS



Having set up the hardware along the lines described in this document, proceed with the trigger settings in your drum module. The operation with GEWA Consoles requires loading the Trigger Bank shown below. Regarding other manufacturers, please take note of the hints given.

### GEWA Consoles

Trigger Bank: **GEWA GCP14 HH**

Input Channel: **Hi-Hat**

(See owner's manual of your GEWA Console for more information about loading trigger banks)

### Other Manufacturers\*

- Check first whether your drum module supports the trigger types (Sensors) built into GEWA pads.
- Check whether the manufacturer of your module offers a trigger bank for the GEWA pad you want to connect.
- Consult the owner's manual of your drum module for Information about trigger setups, accessible parameters and customization of 3<sup>rd</sup> party equipment.



Note

\*Although GEWA cymbals are manufactured to meet industry standards of analogue trigger systems, GEWA does not guarantee flawless functioning with equipment of other manufacturers. The operation of this product with 3<sup>rd</sup> party equipment is at your own risk. If you still decide to operate this product with 3<sup>rd</sup> party drum modules, please take first note of the hints above.



## 6 PLAYING TECHNIQUES

### Hi-Hat Pedal

#### Open-Closed



The Hi-Hat sound will vary in any of its sound components (Bell, Bow, Edge), depending on the angle of the foot board. In closed states, the controller can distinguish between splash techniques (short closing time) and chick techniques with longer closing times. The full potential of electronic Hi-Hats is described by the interplay between, Cymbal, Controller, Pedal action and Sound Module.

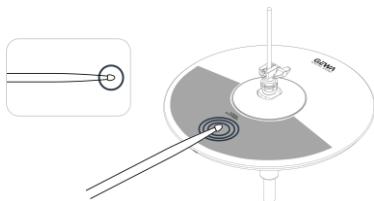
#### Closed with additional pressure



Applying even more pressure in closed states can alter the closed sound towards an even tighter sound. Hi-Hat sounds will become even sharper, while applying this technique to Bass Drums, it can be utilized to mimic the effect of burying the beater (pitch bend).

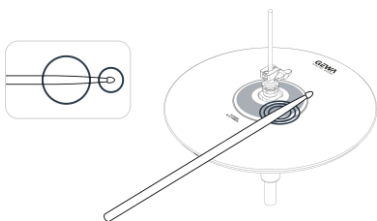
### Hi-Hat

#### Tip Stroke



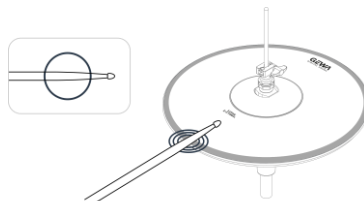
Strike the bow region with the tip of the stick within the highlighted area. This will trigger the bow sound. Use this technique in conjunction with the pedal techniques to produce different sound qualities of the cymbals.

#### Bell Stroke



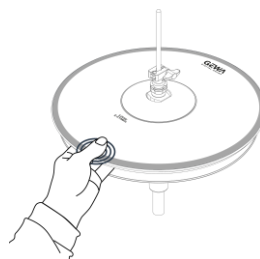
Bells on acoustic cymbals produce musical sounds using either the shoulder or the tip of the stick. Utilize both techniques to trigger the bell sound. Use this technique in conjunction with the pedal techniques to make use of the full range of bell sounds stored within a multi-layered sample.

#### Edge Stroke



Strike the edge with the shoulder of the stick in the region of the edge sensor. This will trigger the edge sound. Use this technique in conjunction with the pedal techniques to produce open and closed edge sounds.

#### Cymbal Choke

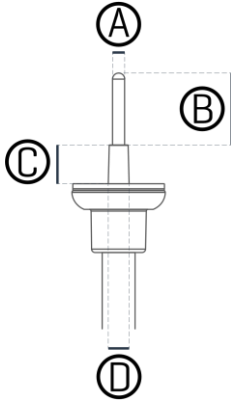


After performing an Edge Stroke, subsequently apply pressure to the edge sensor using the fingers. This will prevent the edge sound from sustaining any longer. Regarding Hi-Hats this technique is only practical for longer sounding, open sounds.

With pressure applied to the edge, striking the cymbal will result in a short, staccato edge sound.

## 7 COMPATIBLE STANDS

### Compatible Hi-Hat Stands (GCP14 & HHC)



The following measurements describe the minimum requirements for a Hi-Hat stand to fit the GEWA HHC Hi-Hat Controller. Note that the HHC is not a DIY product. It is a spare part for the GCP14 Hi-Hat Cymbal and only works in conjunction with Clutch, Top Cymbal and Bottom Cymbal included with GCP14. To prevent the Controller from spinning freely on the Hi-Hat seat, additional accessories might be required.

			Measure in [mm]	Measure in Inch ["]
A	Rod Diameter	max	7 mm	¼"
B	Excess Rod Length	min	220 mm	8 ¾"
C	Excess Sleeve Height	max	25,4 mm	1"
D	Hi-Hat Sleeve Width	max	11,5 mm	7/16"

## 8 TECHNICAL DATA

GCP14 Electronic Cymbal (Included with Drum Set Configurations)	
Size	14"
Sensors	Bow (piezo ceramic element)
	Edge & Choke (FSR Switch – Velocity detection from piezo signal)
	Bell (FSR Switch – Velocity detection from piezo signal)
Choke	Yes
Connections	GEWA 3 Zone (TRS jack for 3 Way triggering) Bell alternate Trigger Output (TRS jack for optional bell detection)
Dimensions	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Weight	1599 g / 3 lbs 8 oz
Accessories included	HHC Hi-Hat Controller Bottom Cymbal-Plate Bumper Owner's manual (This document)

GCP14-ADD ON Electronic Cymbal with Accessories	
Size	14"
Sensors	Bow (piezo ceramic element)
	Edge & Choke (FSR Switch – Velocity detection from piezo signal)
	Bell (FSR Switch – Velocity detection from piezo signal)
Choke	Yes
Connections	GEWA 3 Zone (TRS jack for 3 Way triggering) Bell alternate Trigger Output (TRS jack for optional bell detection)
Dimensions	45 (H) x 350 (Ø) mm

	1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Weight	1744 g / 3 lbs 13 oz
Accessories included	Hi-Hat Clutch HHC Hi-Hat Controller Bottom Cymbal-Plate Bumper Owner's manual (This document)

HHC Hi-Hat Controller	
Sensors	FSR detection
Connections	Hi-Hat Control Output
Dimensions	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Weight	149 g / 0 lb 5 oz
Accessories included	Owner's manual (This document)

**i** For reasons of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice. The present specifications describe the version of the product at the time this document was issued. For the latest specifications please refer to [gewamusic.com](http://gewamusic.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC Electronic Hi-Hat Cymbals



Modelle	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Dokument	Bedienungsanleitung
Version	1.0
Stand	2024-07-30

Hersteller  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
DEUTSCHLAND



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitsinformationen! Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.



Download der vollständigen Bedienungsanleitung auf [gewadrums.com](https://gewadrums.com):  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise können Selbstentzündung, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden an diesem Produkt oder anderen Sachgegenständen die Folge sein. Sie müssen vor Benutzung dieses Produkts die folgenden Sicherheitshinweise vollständig lesen. Weitere Risiken sind möglich, daher erhebt die folgende Auflistung keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

## Zeichenerklärung



WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



GEBOT

Weist auf eine vorgeschriebene Handlung hin, welche durch die enthaltenen, weißen Elemente näher spezifiziert wird.



VERBOT

Weist auf eine vorgeschriebene Handlung hin, welche gegebenenfalls durch enthaltene, schwarze Designelemente näher spezifiziert wird.



**WARNUNG**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann



**Gerät nicht modifizieren**

Das Gerät darf nicht geöffnet und in keiner Weise technisch verändert werden, es sei denn diese Anleitung fordert Sie ausdrücklich dazu auf.



**Reparaturen nicht selbst ausführen**

Reparaturen dürfen ausschließlich durch GEWA music oder einem autorisierten Servicepartner erfolgen.



**Nicht an folgenden Orten benutzen/aufbewahren:**

- Orte, an denen hohe Temperaturen herrschen (direkte Sonneneinstrahlung, neben der Heizung)
- Feuchte Orte (neben einer Badewanne oder Dusche oder auf nassem Boden)
- Orte, an denen das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt ist
- Extrem staubige und sandige Orte
- Mit Potenzial von Schäden durch Salz
- Orte mit extremen Umgebungsvibrationen
- Orte mit schlechter Belüftung



**VORSICHT**

Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann



**Nur empfohlene Ständer verwenden**

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an standfesten Ständern, welche darüber hinaus die auf S. 18 beschriebenen Kriterien erfüllen. Entfernen Sie zur Montage nur die in der Anleitung beschriebenen Schrauben und Komponenten vom Gerät.



**Sicherheitshinweise bei Verwendung von Ständern**

Trotz Beachtung aller Sicherheitshinweise kann es je nach Situation vor Ort vorkommen, dass das Gerät vom Ständer fällt bzw. der Ständer wackelt oder/und umkippt. Überprüfen Sie daher immer, ob der Ständer und das Gerät sicher und stabil aufgestellt sind. Beachten Sie vor der Verwendung des Geräts stets alle Sicherheitshinweise.



**Keine instabilen Untergründe**

Stellen Sie sicher, dass der verwendete Ständer waagrecht und stabil aufgestellt wird. Wenn Sie keinen Ständer verwenden, sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einer ebenen, stabilen Unterlage aufgestellt wird, auf der es nicht wackeln und/oder umfallen kann.



**Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts**

Nie mit Wasser oder Flüssigkeiten gefüllte Gefäße (Vasen, Gläser etc.) auf dem Gerät oder in seiner Nähe abstellen. Nie das Gerät dem Einfluss von Spritzwasser aussetzen. Dies gilt für sämtliche Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Nichtbeachtung kann zu Kurzschlüssen oder Fehlfunktionen führen.



**Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen**

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



**Kinder vor Verletzungen schützen**

Der Aufenthalt von Kindern in der Nähe des Geräts sowie die Bedienung des Geräts durch diese, sollte stets unter Aufsicht einer erwachsenen Person erfolgen.



**Ordentliche Verlegung von Kabeln**

Andernfalls können Personen über unsachgemäß verlegte Kabel stolpern und verletzt werden. Weitere Verletzungsrisiken können aus angeschlossenen, umfallenden Geräten resultieren



**Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen**

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



**Schützen der Finger vor Verkleben an beweglichen Bauteilen.**

Achten Sie darauf, dass Sie nicht auf Pedale treten, während sich die Finger zwischen den Becken befinden. Besondere Aufmerksamkeit gilt bei der Anwesenheit von Kindern.



**Vor Bewegungen des Geräts alle Kabel abziehen**

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Beschädigungen bzw. Fehlfunktionen.



**Bewahren Sie kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf**

Kinder können Kleinteile leicht verschlucken und daran erstickern.

Kleinteile des Packungsinhalts: Clutch Bumper, Beckensitz, Klemmschrauben, Filzscheiben, Kabelstecker und Drehsicherung Becken.

## Wichtige Gebrauchshinweise

### Aufbau

- War das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt (z.B. nach dem Transport), warten Sie, bis sich das Gerät der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es einschalten. Ansonsten können durch Schäden durch Kondenswasser entstehen.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.
- Einige Ständer und Pads verfügen über ausziehbare Metallspikes zur Rutschsicherung. Diese können den Fußboden verkratzen. Verwenden Sie daher eine Matte o. ä., um den Boden zu schützen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Verletzungsrisiken durch unsachgemäßen Aufbau des Equipments ausgesetzt sind.

### Pflegehinweise

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.
- Zur Entfernung von Stockrückständen, behandeln Sie die Oberfläche mit einem in Silikonöl gekränkten Schwamm. Lassen Sie das Öl anschließend etwas einwirken und wischen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen, flusen freien Tuch ab.

Dies frischt gleichzeitig die Optik auf und imprägniert die äußere Schicht.

- Zum Entfernen leichter Verschmutzungen behandeln Sie die Spielflächen mit einem feuchten Tuch und reiben Sie diese anschließend wieder trocken.

### Sonstige Vorkehrungen

- Behandeln Sie Buchsen, Stecker und andere Bedienelemente des Geräts mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Geräts kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie möglichen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Bei der Verwendung dieses Geräts treten Spielgeräusche mit deutlich reduzierter Lautstärke gegenüber akustischen Instrumenten auf. Darüber hinaus können sich jedoch Vibrationen über den Boden und die Wände in benachbarte Räume übertragen (Trittschall). Vergewissern Sie sich, dass diese Vibrationen nicht zur Belästigung anderer werden. Spezielle Trittschallmatten oder spezielle bauliche Maßnahmen können die negativen Effekte von Trittschall minimieren.
- Die Oberfläche der Pads kann sich nach längerer Zeit verfärben, was aber nicht die Funktionalität beeinträchtigt.

## 2 ENTSORGUNG UND RECYCLING

### Europäische Union



Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Zum Schutz von Umwelt und menschlicher Gesundheit sind Besitzer solcher Produkte verpflichtet ihre Altgeräte einem eigenständigen Entsorgungssystem zuzuführen. Hersteller und die EU Mitgliedstaaten sind im Gegenzug dazu verpflichtet ein solches System bereitzustellen. Bitte wenden Sie sich bezüglich ordnungsgemäßer Entsorgung, Rückgewinnung und Recycling an ihre zuständige Behörde, Ihren Wertstoffhof oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

### USA

**CA Prop 65** Dieses Produkt enthält Chemikalien, die dem Staat Kalifornien als Verursacher von Krebs, Geburtschäden und anderen Fortpflanzungsschäden bekannt sind, darunter Blei.

### 3 LIEFERUMFANG

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit:

Modell

**GCP14**

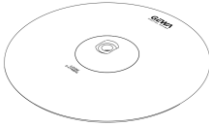
Beschreibung

**14" Elektronische Hi-Hat (Lieferumfang bei ausgeliefertem Drumset)**

GEWA Bestell-Nr.

**GD835254**

14" Top Cymbal



1x

Hi-Hat Bottom Cymbal



1x

Hi-HAT Controller



1x

Clutch Bumper



1x

Deutsch

Modell

**GCP14-ADD ON**

Beschreibung

**14" Elektronische Hi-Hat (Einzelteil)**

GEWA Bestell-Nr.

**GD835264**

14" Top Cymbal



1x

Hi-Hat Bottom Cymbal



1x

Hi-HAT Controller



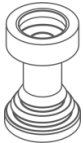
1x

Hi-Hat Clutch & Spin Lock



1x

Clutch Bumper



1x

Modell

**HHC**

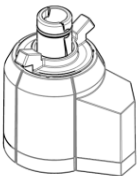
Beschreibung

**GEWA Hi-Hat Controller**

GEWA Bestell-Nr.

**GD835220**

Hi-HAT Controller



1x

# 4 MONTAGEANLEITUNG

## Montage Top Cymbal

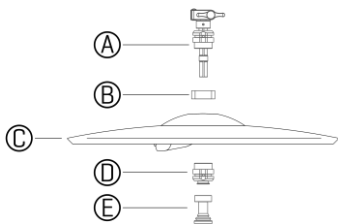


Abbildung 1

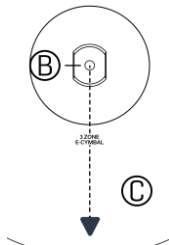


Abbildung 2

- 1 Schrauben Sie die untere Mutter (D) von der Hi-Hat Clutch (A) ab.
- 2 Schieben Sie die Drehsicherung (B) auf den Schaft der Hi-Hat Clutch (A).
- 3 Führen Sie Clutch und Drehsicherung von oben durch das Mittelloch des Top Cymbals (C).
- 4 Richten Sie die Drehsicherung (B) in der Vertiefung am Mittelloch laut *Abbildung 2* aus.
- 5 Schrauben Sie untere Mutter der Clutch (D) wieder auf den Schaft und stecken Sie den Clutch Bumper (E) auf die untere Mutter (D).
- 6 Klemmen Sie das Becken leicht ein, indem Sie die obere Mutter (A) festschrauben.

## Montage Bottom Cymbal

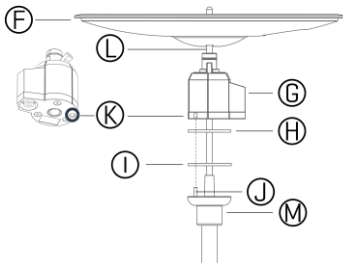


Abbildung 3

- 1 Entfernen Sie vorhandene Filzscheiben vom Hi-Hat Sitz (M) des Ständers. (Siehe auch kompatible Hi-Hat Ständer auf S.18).
- 2 Belassen Sie die Metallunterlegscheibe (I) auf dem Sitz (M).
- 3 Stecken Sie die Gummischeibe (H) auf den Hi-Hat Sitz.
- 4 Führen Sie den Hi-Hat Controller (G) über die Hi-Hat Stange (L) und richten Sie das Loch (K) des Controllers auf Pin (J) aus.
- 5 Platzieren Sie nun das untere Becken (F) auf dem Controller. Die Profile beider Bauteile fügen sich dabei passgenau zusammen.
- 6 Lösen Sie die Klemme des Oberrohrs am Ständer und richten Sie das gesamte System aus. Klemmen Sie anschließend das Oberrohr in dieser Position.

## GCP14 Kabel und Anschlüsse – Trigger Type Dual

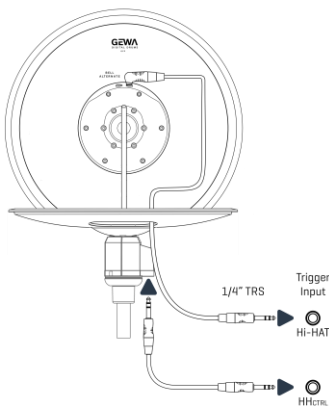


Abbildung 4

- 1 Stecken Sie das Stereokabel (abgewinkelt) gemäß *Abbildung 4* in die Buchse am Top Cymbal „GEWA 3-ZONE“.
- 2 Führen Sie das Kabel durch das Loch im unteren Becken.
- 3 Führen Sie das Top Cymbal über die Hi-Hat Stange.
- 4 Falls nötig, begradigen Sie die Kabelführung zwischen den Becken.
- 5 Verbinden Sie den geraden Stecker des Controller Kabels mit der Stereo Buchse des Controllers. (siehe *Abbildung 4*)
- 6 Verbinden Sie die freien Enden der Kabel laut *Abbildung 4* mit den dafür vorgesehenen Trigger-Eingängen ihres Drum Moduls. Die Bezeichnung an Modulen anderer Hersteller kann abweichen, es stehen jedoch im Regelfall zwei Eingänge für Becken und Controller zur Verfügung.

## Beckenabstand in Ruhestellung (GEWA System)

Um eine reibungslose Funktion in Verbindung mit den GEWA Trigger Bänken zu gewährleisten, muss der Beckenabstand im ruhenden Zustand mindestens so groß sein, dass der Clutch Bumper (E) den beweglichen Schlitzen des Hi-Hat Controllers (O) nicht herunterdrückt. Vergleiche hierzu *Abbildung 6*.

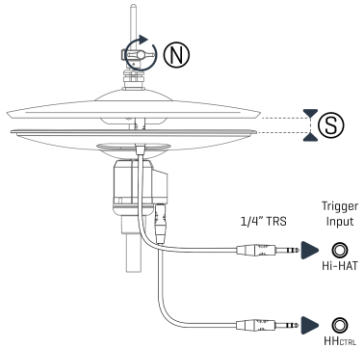


Abbildung 5

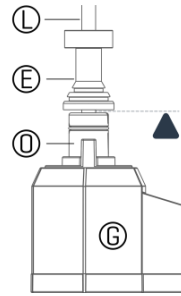


Abbildung 6

- 1 Heben Sie das obere Becken soweit an, bis der Schlitten des Hi-Hat Controllers (O) der Bewegung nicht mehr folgt.
- 2 In dieser Position wird die Flügelschraube der Clutch (N) wie in *Abbildung 5* dargestellt fixiert.
- 3 Nach Schritt 2 darf der Clutch Bumper (E) den Schlitten (O) berühren, ihn aber nicht herunterdrücken. (siehe *Abbildung 6*). Dies entspricht dem minimalen Beckenabstand (S) von ca. 19 mm (¾").
- 4 (Optional) Wiederholen Sie die Schritte 1-3 mit einer höheren Position des oberen Beckens für einen größeren Beckenabstand.



**GEWA Drum Konsolen:** Beckenabstände unterhalb des minimalen Abstands (S) sind möglich, erfordern jedoch die Modifikation des Trigger Parameters "**High Position**" (Hi-Hat Controller).

**Hinweis** Siehe hierzu den Abschnitt **Trigger Settings** im Handbuch ihrer GEWA Drum Konsole.

## 5 TRIGGER EINSTELLUNGEN



Nach der Montage und Verkabelung mit der Drum Konsole folgen die Trigger Einstellungen. In Verbindung mit GEWA Konsolen laden Sie lediglich die unten angegebene Trigger Bank (oder ein Setup, dass diese enthält) für den belegten Eingangskanal. Bezüglich der Module anderer Hersteller beachten sie bitte die allgemeinen Hinweise zur Kompatibilität.

### GEWA Konsolen

Trigger Bank: **GEWA GCP14 HH**

Input Channel: **Hi-Hat**

(Siehe Handbuch ihrer GEWA Konsole zum Laden von Trigger Bänken)

### Andere Hersteller\*

- Unterstützt Ihr Modul die in GEWA E-Becken verbauten Trigger Typen (Sensoren)?
- Bietet Ihr Hersteller bereits Trigger Einstellungen (Trigger Bänke) für diese GEWA Pads an?
- Lesen Sie das Benutzerhandbuch ihres Moduls zu den Möglichkeiten zugänglicher Trigger Parameter und Anpassung von Equipment fremder Hersteller.



\*Auch wenn GEWA Pads bei der Sensorik auf übliche, analoge Technologien zurückgreifen, garantiert GEWA nicht die reibungslose Funktion in Verbindung mit Modulen anderer Hersteller.

**Hinweis** Sollten Sie dennoch den Betrieb mit Markenfremden Modulen in Betracht ziehen, befolgen Sie die obigen Hinweise zur Abschätzung der Kompatibilität.



# 6 SPIELTECHNIKEN

## Hi-Hat Pedal

Pedalbewegung (geöffnet-geschlossen)



Der Sound der Hi-Hat variiert in jeder Komponente (Glocke, Fläche, Rand) in Abhängigkeit vom Winkel des Hi-Hat Pedals. Im geschlossenen Zustand der Becken, unterscheidet der Controller zudem zwischen Splash-Techniken (kurzer Beckenkontakt) und Chick-Techniken (Längere Verschlusszeit). Das volle Klangpotenzial dieser Hi-Hat wird durch das Zusammenspiel zwischen Becken, Controller, Pedalbewegung und der Granularität des gewählten Sounds im Modul ausgeschöpft.

Geschlossen mit zusätzlichem Druck

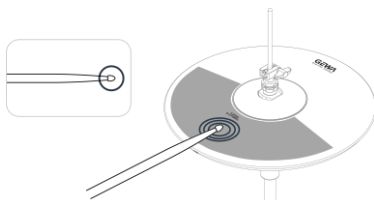


Üben sie zusätzlichen Druck auf das Pedal aus, um den Sound im geschlossenen Zustand der Becken zu variieren. Hi-Hats antworten mit schärferem Klang. In Verbindung mit Bass Drums kann mit dieser Technik der Effekt des „Beerdigens des Schlegels im Fell“ erzeugt werden. Besonders Samples von Jazz Kits halten entsprechende Sounds bereit.

Deutsch

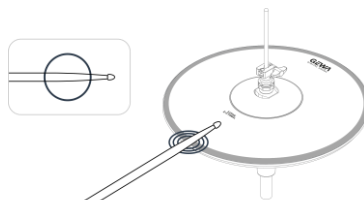
## Hi-Hat

Stockspitze (Flächensensor)



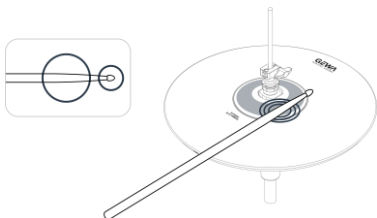
Schlagen mit der Stockspitze innerhalb des hervorgehobenen Bereichs der Hauptspielfläche. Dies löst den Bow Sound aus. Verwenden Sie diese Technik in Verbindung mit den Pedaltechniken, um verschiedene Klangqualitäten zu erzeugen.

Randschlag (Randsensor)



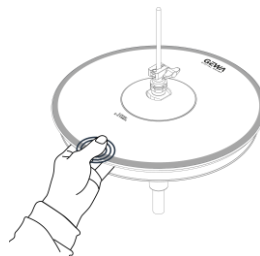
Schlagen Sie das Becken mit der Schulter des Sticks im Bereich des Randsensors an. Dadurch wird der Rand Sound ausgelöst. Verwenden Sie diese Technik in Verbindung mit den Pedaltechniken, um offene und geschlossene Rand-Sounds zu erzeugen.

Glockenschlag (Glockensensor)



Akustische Becken erzeugen musikalische Glocken Sounds indem Sie entweder mit der Stockspitze oder dem Schulterbereich des Sticks angeschlagen werden. Nutzen sie beide Techniken and der Kuppe, um Glocken-Sounds zu erzeugen. In Verbindung mit den Pedaltechniken ändert sich die Klangcharakteristik des Beckens (Multi-Layer Samples).

Becken Abstoppen (Randsensor)

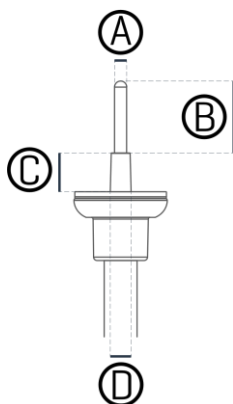


Um den abgespielten Sound eines Cymbal-Pads abzustoppen, halten sie es nach dem Anschlagen im Randbereich fest. Jede Art von Druck, die auf den Randsensor ausgeübt wird, stoppt den Klang des Beckens ab.

Spielen des Beckens, während es festgehalten wird, adressiert die kurzen, staccato Klänge der Sound Bank ihres Moduls.

## 7 KOMPATIBLE HI-HAT STÄNDER

### Kompatible Hi-Hat Ständer (GCP14 & HHC)



Die folgenden Abmessungen beschreiben die minimalen Anforderungen eines Hi-Hat Ständers an die Kompatibilität mit GCP14 Hi-Hat Systemen (insbesondere mit dem GEWA HHC Hi-Hat Controller). Beachten Sie, dass es sich beim HHC um ein Ersatzteil handelt. Die mechanische Kompatibilität ist nur mit GEWA Hi-Hat Becken gewährleistet. Zur Sicherung des HHC gegen das Verdrehen auf dem Hi-Hat Sitz, sind möglicherweise weitere Adapter erforderlich.

			Maß in [mm]	Maß in Zoll ["]
A	Hi-Hat Stange (Ø)	max	7 mm	¼"
B	HH Stange (Überstand)	min	220 mm	8 ¾"
C	Kunststoffhülse (Länge)	max	25,4 mm	1"
D	Kunststoffhülse (Weite)	max	11,5 mm	7/16"

## 8 TECHNISCHE DATEN

### GCP14 Hi-Hat Cymbal

(Bestandteil von Schlagzeugkonfigurationen)

Größe	14"
Sensoren	Fläche (Piezokeramisches Element)
	Rand & Choke (FSR Schalter – Velocityerkennung vom Piezo Signal)
	Glocke (FSR Switch – Velocityerkennung vom Piezo Signal)
Choke	Ja
Ausgänge	GEWA 3 Zone (TRS Buchse für 3-Wege Triggering) Bell alternate Trigger Output (TRS Buchse für alternative Glockenerkennung)
Abmessungen	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Gewicht	1599 g / 3 lbs 8 oz
Beiliegendes Zubehör	HHC Hi-Hat Controller Bottom Cymbal-Plate Bumper Bedienungsanleitung (Dieses Dokument)

Abmessungen	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Gewicht	1744 g / 3 lbs 13 oz

Beiliegendes Zubehör	Hi-Hat Clutch, HHC Hi-Hat Controller Bottom Cymbal-Plate Bumper Bedienungsanleitung (Dieses Dokument)
----------------------	--

### HHC Hi-Hat Controller

Sensoren	FSR Erkennung
Ausgänge	Hi-Hat Control Output
Abmessungen	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Gewicht	149 g / 0 lb 5 oz
Beiliegendes Zubehör	Bedienungsanleitung (Dieses Dokument)

### GCP14-ADD ON Hi-Hat Cymbal mit Zubehör

Größe	14"
Sensoren	Fläche (Piezokeramisches Element)
	Rand & Choke (FSR Schalter – Velocityerkennung vom Piezo Signal)
	Glocke (FSR Switch – Velocityerkennung vom Piezo Signal)
Choke	Ja
Ausgänge	GEWA 3 Zone (TRS Buchse für 3-Wege Triggering) Bell alternate Trigger Output (TRS Buchse für alternative Glockenerkennung)

**i** Änderungen in Technik und Design zugunsten ständiger Weiterentwicklung vorbehalten. Die Technischen Angaben beschreiben die Beschaffenheit des Produkts zum Veröffentlichungsdatum dieses Dokuments. Aktualisierte Informationen finden sie im Download Portal auf [gewamusic.com](http://gewamusic.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC

## Elektronické činely Hi-Hat



Model	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Dokument	Návod k obsluze
Verze	1.0
Ke dni	2024-07-30

Výrobce  
 GEWA music GmbH  
 Oelsnitzer Straße 58  
 08626 Adorf  
 NĚMECKO



Pečlivě si přečtěte tento návod a dodržujte bezpečnostní informace!



Download návod k obsluze ke stažení najdete na stránkách:  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](http://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Při nedodržení následujících upozornění může dojít k poranění, poškození el.proudem a jiným škodám na nástroji. Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní informace.

## Vysvětlení Značek



**VAROVÁNÍ** Upozorňuje na nebezpečí těžkým, až smrtelným újmám na zdraví.



**POZOR** Upozorňuje na nebezpečí, která vedou k poranění a věcným poškozením.



**POZOR** Upozorňuje na věci viz.níže popsané a a specifikované.



**ZÁKAZ** Uporňuje na věci viz.níže popsané a specifikované.

- Prostedí, kde je špatné větrání, odvětrání



**VAROVÁNÍ** Upozorňuje na nebezpečí těžkým, až smrtelným újmám na zdraví.



### Nemodifikovat přístroj

Přístroj nikdy neotvírejte a nikterak dále nenastavujte, není-li tomu v návodu popsáno jinak.



### Neprovádějte opravy

Opravy provádí pouze a jen společnost GEWA music, nebo autorizovaný servisní partner, prodejce.



### Nástroj nepoužívat na následujících místech:

- Vnitřní, venkovní prostředí s nízkými teplotami, vlhkým prostředím. (nebo přímý svit slunce, v blízkosti horkých, topných panelů)
- Vlhké, mokré prostředí (například koupelna, vana, sprcha)
- Venkovní prostředí, vystavení dešti a vodě.
- Extrémně prašnému prostředí
- Prostedí, kde by produkt mohla např. poškodit sůl
- Prostedí extrémních vibrací



### Žádné tekutiny v blízkosti přístroje

Nikdy neodkládejte na přístroj následující (vázy, skleničky s vodou a jiné tekutiny). Přístroj nikdy nevystavovat prostředí např.střikající vody. Platí pro veškeré tekutiny.



Vždy dbejte, aby se žádné tekutiny se nikdy nedostaly do samotného přístroje.



V opačném případě dochází ke zkratům a chybným funkcím na přístroji.



### Přístroj nenechat padat na zem, nebo jej vystavovat těžkým zátěžím

V opačném případě může dojít k poškození přístroje, nebo chybným funkcím na přístroji.



### Ochrana dětí před poraněními

Vždy je určité riziko, když se při montáži pohybují kolem Vás malé děti. Aby se zamezilo rizikům, je níže popsáno čemu se nejlépe vyvarovat.



**POZOR** Upozorňuje na nebezpečí, která vedou k poranění a věcným poškozením.

### Použití pouze doporučených stojanů

Používejte pouze stabilních stojanů, které odpovídají specifikaci „S.26“ popsaným kritériím.Při montáži odstraňte pouze uvedené šrouby a elementy uvedené v popisu návodu.



### Bezpečnostní informace při použití stojanů

Při samotné montáži se vždy raději 2x ujistěte, že je stojan stabilní, nehoupá se. Předejdete tím následným pádům stojanů a jejich poškození.



### Nestabilní povrch

Vždy se ujistěte, že povrch kam stojan stavíte je rovný a bezpečný.



### Bezpečné použití kabelů

Kabely vždy rozložte tak, aby netvořily různé smyčky, smotaná místa, vyčnívaly nahoru. Zamezte tím např.zakopnutí o kabely.



### Nepokládat na přístroj žádné předměty, nebo jiné těžké přístroje.

V takovém případě může dojít k poškození produktu, popřípadě i samotného poranění.



### Ochrana prstů před místy se sponou, nebo hýbajících se částí

Během hry, sešlápnutí pedálu prosím dbejte, aby jste neměli například prsty mezi činely.



### Před pohybem přístroje zabezpečit všechny kabely

Zamezte odpojení kabelů a funkčnosti přístroje



### Zamezení odkladu malých, drobných předmětů v blízkosti dětí

Velice snadno a rychle může dojít u dětí k požití, polknutí těchto malých dílů, předmětů. Jedná se o následující malé díly: spony, gumy, filc pro činel, šrouby, kabelové konektory a kryt otočné pojistky pro činel.

## Důležité informace

### Sestavení

- Pokud byl přístroj vystaven delší dobu jiným nízkým/vysokým teplotám ( například během delšího transportu ), vždy chvíli vyčkejte a až pak jej zapněte. Vyvarujete se poškození, např.zbytkové vlhkosti v produktu a dále zkratům.
- Nikdy na přístroj nestavte nádoby, hrníčky, lahve s tekutinami. Vlhké, mokré části otřete do sucha naprosto suchou utěrkou, hadříkem.
- Některé stativy obsahují výsuvné špičaté bodce, které zamezí skluzu. Abyste nepoškodili podlahu, doporučuje se pod stativ položit kobereček.
- Při sestavení se vždy přesvědčte, že se v blízkosti nenachází děti a tím zamezíte dalším zbytečným poraněním.

### Údržba

- Nikdy nepoužívejte například benzín, ředidlo, alkohol, nebo jiné podobné prostředky. Došlo by k poškození povrchu.
- Pro odstranění stop z povrchu zanechaných od paliček, ošetřete povrch ručně, nejlépe houbičkou a silikonovým olejem. Olej nechte

nějakou dobu působit a zbytek setřete naprosto suchým hadříkem.

- Pro častější údržbu povrchu můžete použít lechce vlhký hadřík a opět suchým hadříkem všechny plochy do sucha utřít.

### Ostatní preventivní opatření

- Ke všem ostatním dílům, jak jsou například zděře, konektory a ostatní ovládací elementy se vždy chovejte ohleduplně. Negativní zacházení se ihned může projevit na celkovou funkčnost produktu.
- Když vytahujete/odpojujete kabel, nikdy netáhejte za samotný kabel, ale za konektor. Vyvarujete se tím poškození kabelů, konektorů.
- Při hře dochází k vibracím, které někdy pronikají podlahou, až do samotných zdí k vašim sousedům. Pokud by tomu takto bylo, můžete použít různých podkladových „matrací, koberečků“, které jsou schopni tyto vibrace eliminovat.
- Samotný povrch „Pads“ se po dlouhé době může lehce barevně změnit, což na samotnou hru nemá žádný vliv.

## 2 LIKVIDACE

### Evropská Unie



Likvidace přístroje následuje na sběrné dvory s elektroodpadem. Dodržujte prosím tuto likvidaci.

Zobrazený symbol znamená, že přístroj nelze likvidovat do běžného odpadu. Elektro a elektronická zařízení se v žádném případě nesmí takto likvidovat.

Zachovejte se vůči životnímu prostředí kladně a nelikvidujte jej s běžným odpadem

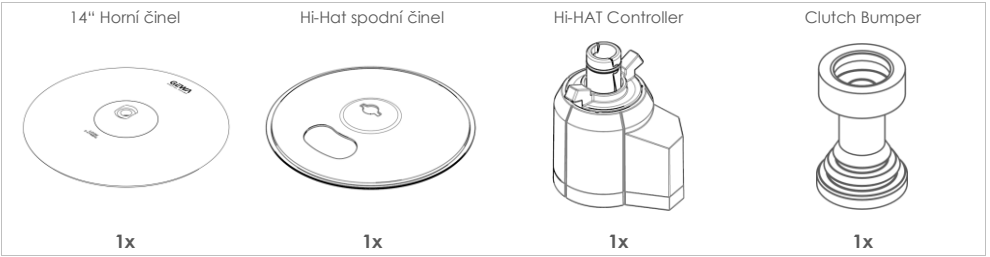
### USA

**CA Prop 65** Tento výrobek obsahuje chemické látky, o nichž je státu Kalifornie známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady a další reprodukční poškození, včetně olova.

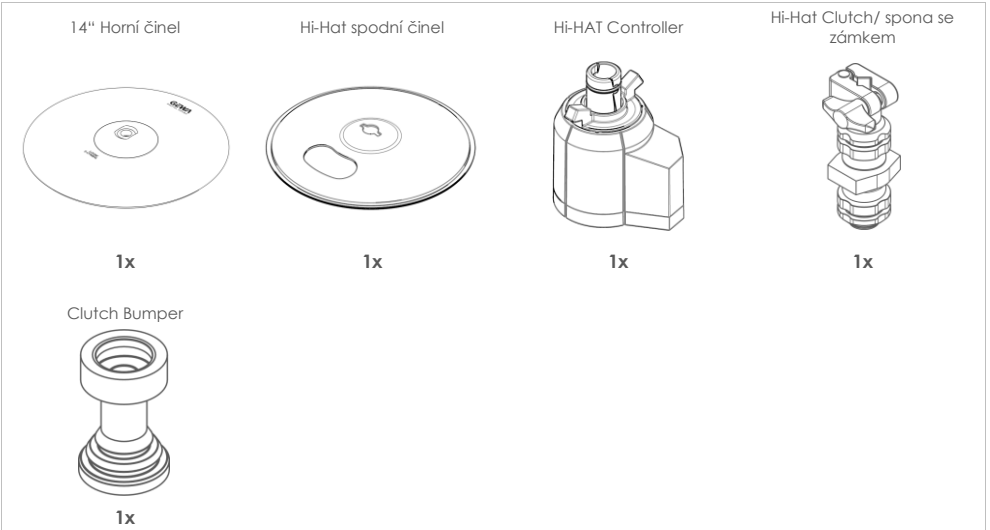
### 3 OBSAH BALENÍ

Prosím zkontrolujte, zda počet dodaných částí souhlasí dle popisu:

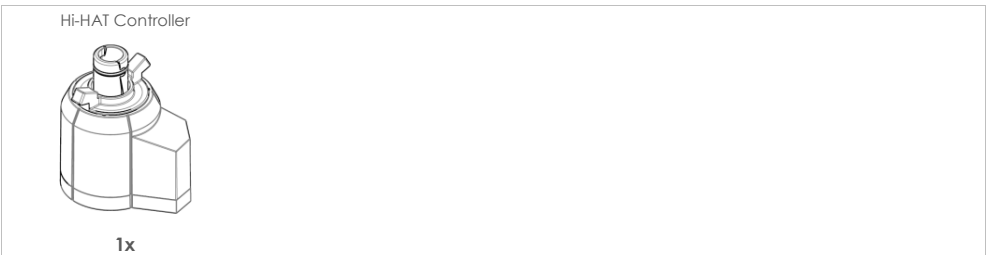
Model **GCP14** Popis **14" Electronic Hi-Hat (jednotlivé díly pro bicí konfigurace)** GEWA obj.číslo **GD835254**



Model **GCP14-ADD ON** Popis **14" Electronic s příslušenstvím** GEWA obj.číslo **GD835264**

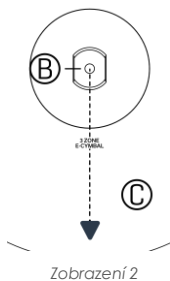
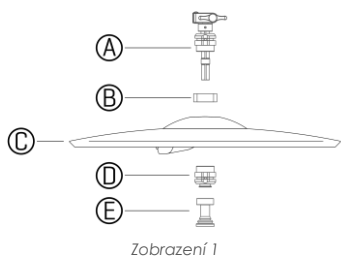


Model **HHC** Popis **Hi-Hat Controller** GEWA obj.číslo **GD835220**



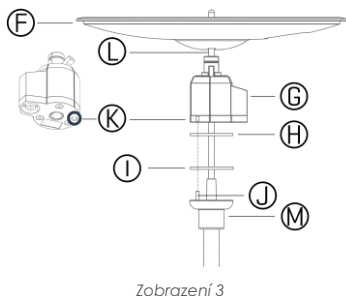
## 4 NÁVOD PRO MONTÁŽ

### Montáž horního činelu



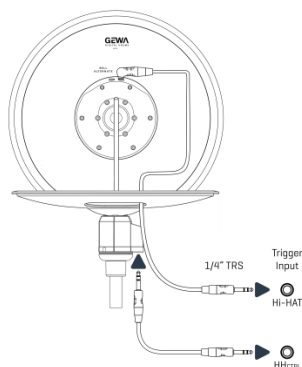
- 1 Odšroubujte spodní matku (D) od spony pro Hi-Hat (A).
- 2 Nastrčte otočnou pojistku (B) na vedení Hi-Hat spony (A).
- 3 Veděte/prostrčte sponu a otočnou pojistku skrz střední otvor horního činelu (C).
- 4 Otočnou pojistku usadíte do vedení spodní strany, části činelu Zobrazení 2.
- 5 Našroubujte spodní matku spony (D) opět na vodící tyč a „Bumper-pojistky“ (E) nasadíte na spodní matku (D).
- 6 Lehce činel zajistíte, utáhněte horní matku (A).

### Montáž spodního činelu



- 1 Odstraňte na činelu filcové podložky samotného usazení pro Hi-Hat (M), (podívejte na kompatibilní Hi-Hat stojany str.20).
- 2 Na sedlo nasadíte ocelovou podložku (I).
- 3 Na obě sedla činelů nasadíte gumovou podložku (H).
- 4 Veděte nyní Hi-Hat Controller (G) přes Hi-Hat tyč (L) a otvor (K) nastavte na „Pin“ (J).
- 5 Usadíte nyní spodní činel (F) na Controller. Profily obou dílů pasují přesně na sebe.
- 6 Uvolněte svorku horní trubky stojanu Hi-Hat a zorientujte celý systém. Při správné orientaci opět upevněte svorku trubky.

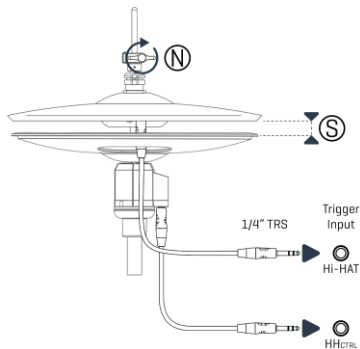
### GCP14 kabel a vstupy – Trigger Type Dual



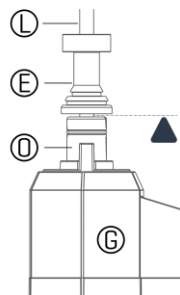
- 1 Vezměte horní činel (C) a připojte stereo kabel (an-gled - úhlový) ke konektoru "GEWA 3-ZONE" (Zobrazení 5)
- 2 Veděte kabel otvorem spodního činelu.
- 3 Veděte horní činel přes tyč Hi-Hat tak, aby oba činely ležely na sobě.
- 4 Bude-li to nutné, srovnejte vedení kabelů mezi činely.
- 5 Spojte rovný konektor „Controllers“ kabelu se Stereo zděří pro „Controllers“. (podívejte Zobrazení 4)
- 6 Zbývající konce kabelů Zobrazení 4 spojte s Trigger-vstupy Vašeho Drum-modulu. Označení modulů ostatních výrobců se může lišit, avšak pravidlem bývá, že se nabízí vždy dva vstupy: pro činel a pro Controller.

## Odstup činelů v klidném stavu (GEWA systém)

Pro dosažení funkce těchto činelů, aniž by došlo k jakémukoliv tření ve spojení s GEWA Trigger bankou, musí být nastaven odstup činelů v klidném stavu tak, aby Clutch Bumper (E) nebyl dolů stlačen pohyblivým jezdcem od Hi-Hat Controllers (O). Porovnání zde *Zobrazení 7*.



Zobrazení 6



Zobrazení 7

- 1 Nastavte horní činel tak, aby jezdec od Hi-Hat Controllers (O) se nemohl přizpůsobit pohybu.
- 2 V této pozici je křížový šroub spony/Clutch (N), jak *zobrazeno Zobrazení 6* utažen.
- 3 Po kroku 2 je již povoleno, aby se Clutch Bumper (E) dotýkal jezdc (O), ale nestlačoval jej dolů. (podívej *Zobrazení 7*). Tento odpovídá minimálnímu odstupu činelů (S) od cca. 19 mm (¾").
- 4 (Možnost volby) Opakujte kroky 1-3 s o něco vyšší pozicí horního činele a docílíte nastavení většího odstupu obou činelů.



**GEWA Drum konzole:** Odstupy činelů, které jsou nastaveny níže než je minimální výška (S) jsou samozřejmě možné, ale vyžadují modifikaci Trigger parametrů "High Position" (Hi-Hat

**Upozornění** Controller). Podívejte odstavec **Trigger Settings** v příručce GEWA Drum konzole.

## 5 TRIGGER NASTAVENÍ



Po samotné montáži a montáži kabelů Drum konzole následují Trigger nastavení. Ve spojení s GEWA konzolí nahrajte dole uvedené údaje Trigger banky (nebo Setup, které jsou obsaženy), pro obsazený vstupní kanál. Ohledně modulů ostatních výrobců dbejte všeobecných upozornění a kompatibility.

### GEWA konzole

Trigger banka: **GEWA GCP14 HH**

Input kanál: **Hi-Hat**

(podívejte do příručky GEWA konzole, pro stáhnutí Trigger banky)



\*Když GEWA Pads při senzorech reagují na běžné analogové technologie, nezaručuje společnost GEWA music naprosto dokonalou funkci s jinými značkami modulů ostatních

**Upozornění** výrobců. Pokud přesto použijete modul jiného výrobce, dbejte prosím popsaných kroků, upozornění a kompatibility jak je v návodu popsané.

### Ostatní výrobci \*

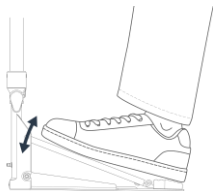
- Podporuje Vás přístroj v GEWA E-činelech vestavěné Trigger typy (senzory)?
- Nabízí Váš výrobce již Trigger nastavení (Trigger banky), pro GEWA Pads ?
- Přečtěte si příručku pro Váš stávající modul, kde se nachází informace ohledně Trigger parametrů a vybavení.



## 6 TECHNIKY HRY

### Hi-Hat pedál

#### Pohyb pedálu (otevřený-zavřený)



Zvuk Hi-Hat činelů je u každého komponentu variabilní (zvon, plocha, okraj) a závislý na úhlu Hi-Hat pedálu. V zavřeném stavu Controller rozlišuje mezi Splash-technikou (krátký kontakt s čínelem) a Chick-technikou (delší kontakt s čínelem). Plnohodnotný potenciál zvuku Hi-Hat je vyslán modulem a podložen čínelem, Controller, pohybem pedálu a dále granulací zvoleného zvuku, předvolby.

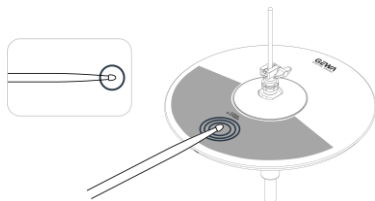
#### Zavřený s dodatečnou silou



Dodatečně cvičte hru na pedál, kde při zavřeném stavu lze zvuk různě měnit. Hi-Hat odpovídá ostřejším zvukem. Ve spojení s Bass Drums lze techniku efektu „také měnit“. Především Samples bicích sad pro Jazz.

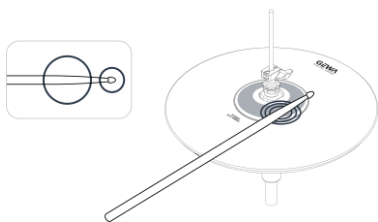
### Hi-Hat

#### Úderová část paličky (senzor povrchu)



Úder koncem paličky na vyobrazenou část, která je hlavní úderová. Vydává tzv. zvuk „Bow Sound“. Použijte tuto techniku ve spojení s pedály a dosáhnete různé zvukové kombinace.

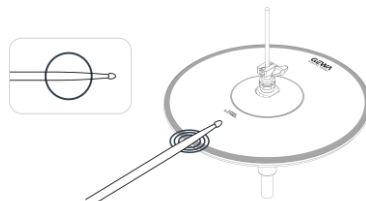
#### Úder zvonu (senzor zvonu)



Akustické činely vydávají melodické zvuky zvonu a to úderem koncem paličky, nebo samotným ramenem paličky. Obě techniky získáte jak vyobrazeno, hrou na prostřední část čínele.

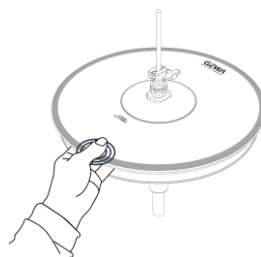
Ve spojení s pedálovou technikou se mění zvuková charakteristika čínele (Multi-Layer Samples).

#### Úder okraje (senzor okraje)



Úder na okraj čínele tzv. ramenem paličky. Je vždy vydán zvuk, který je identický úderu okraje čínele. Použijte tuto techniku ve spojení s pedály a při úderu dosáhnete zvuku jako při otevřeném, nebo zavřeném Hi-Hat.

#### Zastavení čínele (senzor okraje)

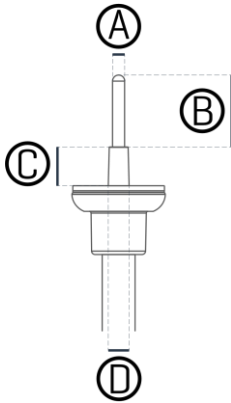


Pro zastavení zahraničního zvuku čínele snadně dle vyobrazení čínel uchyťte na ukraji čínele. Jakoukoliv silou uchycení (lehké, pevné uchycení) čínel ihned rozpozná a reaguje.

Hra na čínel při chycení (držení). Jsou vydané velmi krátce zvuky, tzv. staccato, vydávané zvukovou bankou Vašeho modulu.

## 7 KOMPATIBILNÍ HI-HAT STOJANY

### Kompatibilní Hi-Hat stojany (GCP14 & HHC)



Následující údaje popisují minimální hodnoty, které jsou nutné a důležité pro Hi-Hat stojan a kompatibilitu spolu s GCP14 Hi-Hat systémem (především s GEWA HHC Hi-Hat Controller). Mějte prosím na mysli, že v případě HHC se jedná o náhradní díl. Mechanická kompatibilita je zaručena pouze pro GEWA Hi-Hat. Pro zajištění HHC a vyvarování se pootočení na usazení Hi-Hat, jsou vyžadovány další adaptéry.

			Rozměr v [mm]	Rozměr v ["]
A	Hi-Hat tyč (Ø)	max	7 mm	¼"
B	HH tyč (přesah)	min	220 mm	8 ¾"
C	Plastová trubička (délka)	max	25,4 mm	1"
D	Plastová trubička (šíře)	max	11,5 mm	7/16"

## 8 TECHNICKÁ DATA

GCP14 Hi-Hat činely (Díly pro konfigurace bicí sady)	
Velikost	14"
Senzory	Tělo (Piezo-keramický element)
	Hrana & Chycení činelu (FSR spínač – Detekce rychlosti z piezoelektrického signálu)
	Pupek (FSR spínač – Detekce rychlosti z piezoelektrického signálu)
Choke	Ano
Výstupy	"GEWA 3 Zone" (konektor TRS pro třicestné spouštění) "Bell alternate" Trigger Output (TRS konektor pro volitelnou detekci zvonků)
Rozměry	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Hmotnost (Netto)	1599 g / 3 lbs 8 oz
Dodané příslušenství	Návod k obsluze (tento dokument)

Rozměry	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Hmotnost	1744 g / 3 lbs 13 oz

Dodané příslušenství	Hi-Hat Clutch, HHC Hi-Hat Controller Bottom Cymbal-Plate Bumper Návod k obsluze (tento dokument)
----------------------	--

GCP14-ADD ON HI-HAT činely s příslušenstvím	
Velikost	14"
Senzory	Tělo (Piezo-keramický element)
	Hrana & Chycení činelu (FSR spínač – Detekce rychlosti z piezoelektrického signálu)
	Pupek (FSR spínač – Detekce rychlosti z piezoelektrického signálu)
Choke	Ano
Výstupy	"GEWA 3 Zone" (konektor TRS pro třicestné spouštění) "Bell alternate" Trigger Output (TRS konektor pro volitelnou detekci zvonků)

HHC Kontrolér Hi-Hat	
Senzory	Plochý (Piezo-keramický element)
Výstupy	Hi-Hat Control Output
Rozměry	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Hmotnost	149 g / 0 lb 5 oz
Dodané příslušenství	Návod k obsluze (tento dokument)

**i** Veškeré změny ohledně techniky a designu jsou vyhrazeny. Technické údaje popisují aktuální produkt k jeho datu vydání. Aktualizované informace naleznete v „Download“ portálu na [www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com).

## GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC Platos electrónicos Hi-Hat



Modelos	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Documento	Manual de usuario
Versión	1.0
Fecha de publicación	2024-07-30

Fabricante  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
ALEMANIA



¡Por favor lea este Manual de usuario cuidadosamente antes de operar el dispositivo y tome nota de la información de seguridad! Tenga este documento disponible para referencia inmediata.



Descargue el manual de usuario completo en [gewadrums.com](https://gewadrums.com):  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad puede ocasionar incendios, descarga eléctrica, lesiones, daño al dispositivo o daño a otros objetos o pertenencias. Lea las siguientes instrucciones de seguridad en su totalidad antes de poner en funcionamiento este producto. Es posible que haya otros riesgos; por lo tanto, la siguiente lista no pretende ser completa.

## Información sobre los símbolos



**ADVERTENCIA** Señala los riesgos que pueden ocasionar heridas graves o muerte.



**PRECAUCIÓN** Señala los riesgos que pueden ocasionar heridas leves o daño al dispositivo.



**REGULACIÓN** Indica una acción requerida. La acción que se debe llevar a cabo está indicada con más precisión en la ilustración blanca contenida.



**PROHIBICIÓN** El símbolo alerta al usuario acerca de los elementos que nunca se deben ejecutar (prohibidos). La acción prohibida se manifiesta con más precisión en la ilustración que se encuentra dentro del círculo.



**ADVERTENCIA** Indica un riesgo que puede tener como consecuencia lesiones graves o muerte.



**No desarme ni modifique**  
No desarme ni modifique este producto a menos que este manual proporcione las instrucciones específicas.



**No repare ni reemplace las piezas usted mismo**  
No intente reparar la unidad o reemplazar las piezas internas (excepto cuando este manual proporcione las instrucciones específicas para que lo haga). Toda reparación debe ser realizada por el servicio de reparaciones del distribuidor socio de GEWA.



**No use o almacene en los siguientes lugares**

- Lugares de alta temperatura (bajo la luz directa del sol, cerca de un equipo de calefacción)
- En lugares húmedos (cerca de una bañera o ducha o un suelo mojado)
- Lugares expuestos al vapor o al humo
- Lugares sujetos a daños por sal
- Lugares expuestos a agua o lluvia
- Entorno claramente polvoriento o arenoso
- Lugares sujetos a altos niveles de vibración
- Entorno con poca ventilación



**PRECAUCIÓN** Indica un riesgo que podría resultar en lesiones o daño a la propiedad.



**Utilice únicamente el soporte especificado**  
Instale la unidad únicamente sobre el soporte del hi-hat que cumple con las especificaciones descritas en la página 34. Durante la instalación, retire únicamente los tornillos especificados.



**Evalúe los problemas de seguridad antes de utilizar los soportes**  
Aún observando las advertencias del manual de usuario, ciertos tipos de manipulación pueden derivar en que el producto se caiga del soporte, o haga que el soporte se dé vuelta. Prever cualquier problema de seguridad antes de utilizar este producto.



**No coloque en lugares inestables**  
Nunca coloque la unidad en soportes inestables. Dichos soportes alientan al funcionamiento defectuoso y añaden el riesgo potencial hacia los niños.



**No permita que ingresen objetos extraños o líquidos en la unidad; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad**



No coloque recipientes con líquido sobre este producto. Nunca permita que ingresen objetos extraños (p. ej., objetos inflamables, monedas, cables) o líquidos en este producto. Esto podría ocasionar cortocircuitos, un funcionamiento defectuoso u otras fallas.



**No lo deje caer ni lo exponga a impactos fuertes**  
De lo contrario, corre el riesgo de ocasionar daños o un funcionamiento defectuoso.



**Tenga la precaución de proteger a los niños de lesiones**

Asegúrese siempre de que haya una persona adulta disponible para proporcionar supervisión y asesoramiento cuando se utilice la unidad en lugares donde haya niños o cuando un niño utilice la unidad.



**Maneje la seguridad de los cables**

Intente evitar que los cables se enreden. Además, los cables se deben colocar fuera del alcance de los niños.



**Oriente los cables de alimentación de manera de evitar que se enreden**

Si alguien se tropieza con un cable, como consecuencia puede sufrir lesiones y la unidad puede caerse o desplomarse.



**Evite treparse en la parte superior de la unidad o colocar objetos pesados encima de esta**

De lo contrario, corre riesgo de sufrir lesiones como consecuencia de que la unidad se vuelque o se caiga.



**Tenga cuidado de no pincharse los dedos en las piezas móviles**

Tenga cuidado de que los dedos o las manos no queden atrapados entre el hi-hat superior e inferior. Se recomienda la supervisión de personas adultas cada vez que los niños pequeños utilicen

la unidad.



#### **Desconecte los cables antes de mover la unidad**

Si no desconecta los cables antes de mover la unidad, se pueden producir daños o un funcionamiento defectuoso.



#### **Mantenga los elementos pequeños fuera del alcance de los niños**

Para evitar la ingestión accidental de las piezas indicadas a continuación, manténgalas siempre fuera del alcance de los niños pequeños.

Piezas removibles:

Tornillos y tuercas de la Fijación superior Hi-Hat, tope de goma, asiento plato electrónico, arandelas de fieltro, bloqueo giratorio y enchufes/conectores de cables.

## **Información adicional acerca del uso**

### **Ubicación**

- Esta unidad puede interferir con la recepción de radio y televisión. No utilice esta unidad cerca de dichos receptores.
- Cuando se traslada de un lugar a otro en donde la temperatura y/o humedad son muy diferentes, se pueden formar gotas de agua (condensación) dentro de la unidad. Si intenta utilizar la unidad en estas condiciones, se pueden producir daños o un funcionamiento defectuoso. Por lo tanto, antes de utilizar la unidad, debe dejarla reposar durante varias horas hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- En caso de derramarse líquido en la superficie de esta unidad, asegúrese de secarla con un paño seco y suave.
- Las arandelas con dientes de los soportes y las almohadillas pueden rayar el suelo. Utilice una alfombra o un objeto adecuado similar para proteger los suelos de cualquier daño.
- Asegúrese de que los niños no estén expuestos a riesgos de lesiones ocasionadas por la ubicación y la disposición incorrectas de los soportes.

### **Mantenimiento**

- No utilice nunca bencina, disolventes, alcohol o solventes de ningún tipo a fin de evitar la posibilidad de decoloración y/o deformación.
- Para quitar el polvo y las marcas de las baquetas, trate la superficie superior del plato con una

esponja ligeramente empapada en aceite de silicona. El aceite de silicona protege la superficie superior y devuelve una apariencia fresca y uniforme.

- Para la limpieza diaria, limpie la unidad con un paño suave y seco o humedecido ligeramente con agua. Para eliminar suciedades más difíciles, utilice un paño impregnado con un detergente suave y no abrasivo. Luego, asegúrese de limpiar bien la unidad con un paño suave y seco.

### **Precauciones adicionales**

- Sea especialmente cuidadoso cuando utilice las tomas y conectores de la unidad. La manipulación descuidada puede provocar un funcionamiento defectuoso.
- Cuando desconecte los cables, tome el conector, nunca tire del cable. De esta manera evitará roturas de cables y cortocircuitos.
- Este instrumento está diseñado para minimizar los sonidos externos producidos al usarlo. No obstante, el ruido de impacto puede seguir transmitiéndose por los suelos y paredes a un grado superior al esperado. Tenga la precaución de no permitir que estos sonidos se vuelvan una molestia para las personas que se encuentren cerca.
- El uso continuo puede decolorar la almohadilla, pero esto no afectará el funcionamiento de la misma.

## **2 DESECHO Y RECICLADO**

### **Países de la Unión Europea**



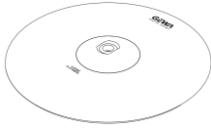


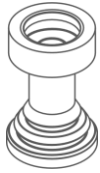
Los dispositivos etiquetados con este símbolo entran en el ámbito de aplicación de la Directiva europea sobre residuos eléctricos y electrónicos (European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE) en virtud de la cual los propietarios tienen la obligación de desechar dichos dispositivos de manera separada de los residuos domésticos. Por otra parte, los fabricantes y los estados miembros de la Unión Europea tienen la obligación de transponer la directiva a la ley federal y proporcionar sistemas separados de recolección a fin de garantizar la protección efectiva de la salud humana y el medio ambiente. En caso de que se deba desechar este producto, llévelo al lugar de servicio de gestión de desechos de la comunidad local (p. ej., compañías de eliminación de desechos, centros de reciclado) o al proveedor donde adquirió el producto.




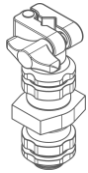
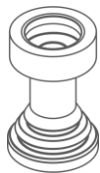
### **EE. UU.**


**CA Prop 65** Este producto contiene químicos, incluido el plomo, que el Estado de California tiene conocimiento de que provocan cáncer, malformaciones congénitas y otros daños reproductivos.

### 3 PARTES PROVISTAS

El embalaje original contiene los siguientes artículos. Verifique cuidadosamente que el producto comprado esté completo:

Modelo	Description	GEWA Order N°	
<b>GCP14</b>	<b>14" Hi-Hat electrónico (incluido en las configuraciones de batería)</b>	<b>GD835254</b>	
14" Plato superior	Platillo Hi-Hat inferior	Controlador de Hi-Hat	Parachoques de embrague
			
1x	1x	1x	1x

Modelo	Description	GEWA Order N°	
<b>GCP14-ADD ON</b>	<b>Hi-Hat electrónico de 14" con accesorios</b>	<b>GD835264</b>	
14"Plato superior	Platillo Hi-Hat inferior	Controlador de Hi-Hat	Embrague Hi-Hat con Spin Lock
			
1x	1x	1x	1x
Parachoques de embrague			
			
1x			

Modelo	Description	GEWA Order N°
<b>HHC</b>	<b>Controlador de Hi-Hat GEWA</b>	<b>GD835220</b>
Controlador de Hi-Hat		
		
1x		

## 4 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Montaje Plato superior

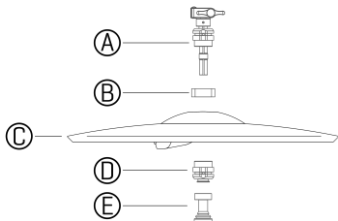


Figura 1

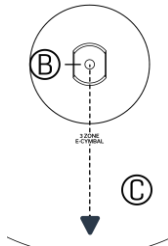


Figura 2

- 1 Desenrosque la tuerca inferior (D) del embrague del Hi-Hat (A).
- 2 Fije el bloqueo de giro (B) al eje de la parte superior del embrague (A).
- 3 Guíe el embrague y el bloqueo de giro a través del orificio central del plato superior (C).
- 4 Oriente el bloqueo de giro (B) dentro del molde del plato como se muestra en la Figura 2.
- 5 Vuelva a enroscar la tuerca inferior (D) en el eje del embrague (A) y enganche el tope del embrague (E) en la tuerca inferior (D).
- 6 Sujeta ligeramente el plato fijando la tuerca superior (A).

### Montaje Plato bajo

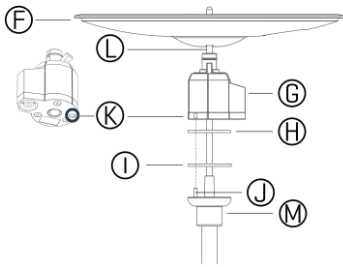


Figura 3

- 1 Retire el acolchado de fieltro del asiento del Hi-Hat (M) del soporte (véase también soportes compatibles).
- 2 Coloque la arandela de acero (I) en el asiento.
- 3 Coloque la arandela de goma (H) en el asiento de cualquiera de los platos.
- 4 Guíe el controlador del Hi-Hat (G) sobre la varilla del Hi-Hat (L) y alinee el orificio (K) con el pasador (J).
- 5 Coloque el plato inferior (F) en el controlador (G) y haz coincidir los perfiles alrededor del agujero central.
- 6 Afloje la abrazadera del tubo superior del soporte del Hi-Hat y oriente todo el sistema. Con la orientación correcta, vuelva a fijar la abrazadera del tubo.

### GCP14 Conexiones de cables – Trigger Type Dual

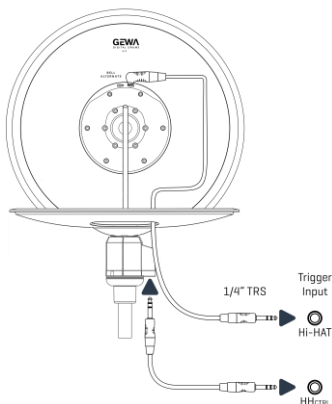


Figura 4

- 1 Tome el plato superior (C) y conecte el cable estéreo (acodado - angled) a la toma "GEWA 3-ZONE" (véase la Figura 4).
- 2 Pasa el cable por el orificio del plato inferior.
- 3 Guíe el plato superior sobre la varilla del Hi-Hat, de forma que ambos platos descansen uno encima del otro.
- 4 Endereza el cable con cuidado si es necesario.
- 5 Conecte la clavija recta del cable del controlador estéreo al controlador de hi-hat como se muestra en la Figura 4.
- 6 Conecte ambos cables a las entradas de disparo correspondientes de su consola de batería como se muestra en la Figura 4. La convención de nomenclatura relativa a las entradas de disparo puede variar de un fabricante a otro, pero siempre ofrecen entradas individuales para plato y controlador.

## Plato superior ajustable en altura (Sistema GEWA)

Para el uso con bancos de trigger de fábrica de GEWA, el plato superior debe estar colocado lo suficientemente elevado como para que el tornillo roscado de la fijación superior Hi-Hat (E) no presione hacia abajo el eje del controlador (O). Consulte la Figura 6 a efectos de comparación.

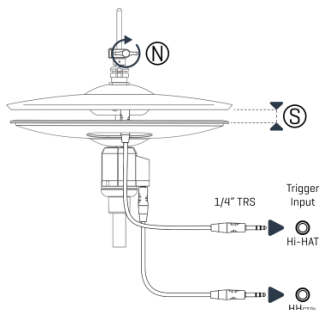


Figura 5

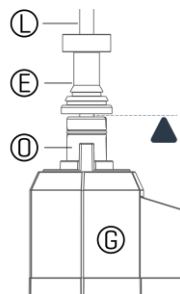


Figura 6

- 1 Eleve el plato superior de manera gradual hasta que el soporte móvil del controlador del Hi-Hat (O) deje de seguir el movimiento.
- 2 En esta posición, aprete/ajuste el tornillo de mariposa del clutch (N) como se muestra en la Figura 5.
- 3 Luego del paso 2, el tope de goma del clutch (E) debe tocar el controlador del Hi-Hat del soporte móvil (O) sin presionar el eje hacia abajo (ver la Figura 6). Esto corresponde a un espaciado mínimo del plato (S) de aproximadamente 19 mm (¾").
- 4 (Opcional) Repita los pasos del 1 al 3 con una posición más elevada del plato superior para obtener un espaciado más ancho del plato.



Nota

**Consolas de baterías GEWA:** El espaciado del plato inferior al mínimo (S) es posible, pero requiere el ajuste del parámetro del disparo "**Posición alta (High Level)**" (controlador del Hi-Hat). Para obtener más información, consulte la sección **Ajustes del trigger (Trigger Settings)** en el manual de usuario de la consola de la batería GEWA.

## 5 AJUSTES DEL TRIGGER

Una vez configurado el hardware siguiendo las directivas descritas en este documento, continúe con los ajustes de disparo en el módulo de la batería. La puesta en funcionamiento con las consolas GEWA requiere la carga del banco de trigger que se muestra a continuación. En cuanto a otros fabricantes, tenga en cuenta las sugerencias proporcionadas.

### Consolas GEWA

Trigger Bank: **GEWA GCP14 HH**

Input Channel: **Hi-Hat**

(Para obtener más información acerca de la carga de los bancos de disparos, consulte el manual de usuario de la consola GEWA)

### Otros fabricantes \*

- Primero verifique si el módulo de la batería admite los tipos de disparos (sensores) montados en los pads electrónicos de GEWA.
- Verifique si el fabricante del módulo ofrece un banco de disparos para el pad electrónico de GEWA que quiere conectar.
- Consulte el manual de usuario del módulo de la batería para más información sobre ajustes de disparos, parámetros accesibles y personalización de equipos de terceros.



Nota

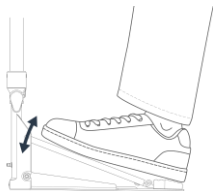
\*Aunque los platos GEWA están fabricados para cumplir con los estándares industriales de los sistemas de disparo analógicos, GEWA no garantiza un funcionamiento impecable con equipos de otros fabricantes. El uso de este producto con equipos de otros fabricantes corre por su cuenta y riesgo. Si aún así decide utilizar este producto con módulos de batería de otros fabricantes, tenga en cuenta los consejos anteriores.



## 6 TÉCNICAS DE EJECUCIÓN

### Pedal del Hi-Hat

#### Abierto-Cerrado



El sonido del Hi-Hat variará en cualquiera de los componentes de sonido (campana, arco, borde), según el ángulo del pedal. En estados cerrados, el controlador puede distinguir entre las técnicas "Splash" (punta-talón) (tiempo de cierre breve) y la técnica para obtener el sonido "chick" con tiempos de cierre más prolongados. El potencial completo de los Hi-Hat electrónicos se describe por la interacción entre la acción del plato, el controlador, el pedal y el módulo de sonido.

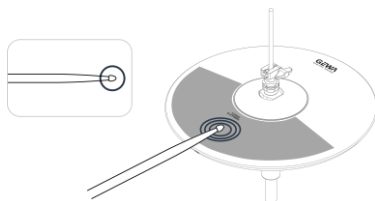
#### Cerrado con presión adicional



Aplicar aún más presión en estados cerrados puede modificar el sonido cerrado hasta transformarlo en un sonido aún más firme. Los sonidos del Hi-Hat se volverán aún más definidos si se aplica esta técnica a los bombos. Se puede utilizar para imitar el efecto de presionar el mazo contra el parche (pitch bend [caída de tono]).

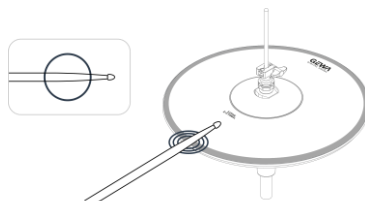
### Hi-Hat

#### Golpe con la punta



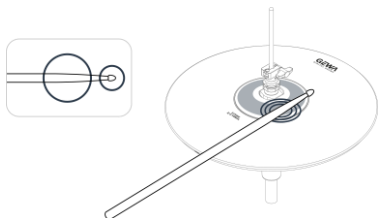
Golpee la región del arco con la punta de la baqueta dentro del área resaltada. Esto disparará el sonido del arco. Use esta técnica junto con las técnicas de pedal para producir diferentes calidades de sonidos de los platos.

#### Golpe en el borde



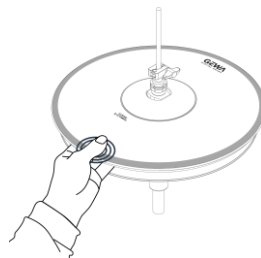
Golpee el borde con el cuerpo de la baqueta de la baqueta en la región del sensor del borde. Esto disparará el sonido del borde. Use esta técnica junto con las técnicas de pedal para producir sonidos de borde abiertos y cerrados.

#### Golpe de la campana



Las campanas en los platos acústicos producen sonidos musicales al usar el cuerpo de la baqueta o la punta de la baqueta. Utilice ambas técnicas para disparar el sonido de la campana. Use esta técnica junto con las técnicas de pedal para utilizar el rango completo de sonidos de campana almacenados en la muestra de capas múltiples.

#### Sonido "Choke" (apagado) del plato

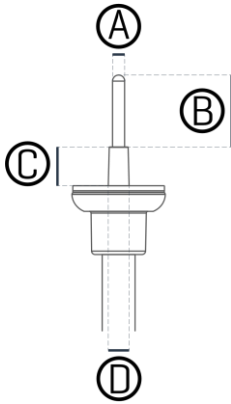


Tras ejecutar un golpe en el borde, aplique presión con los dedos en el sensor del borde. Esto evitará que el sonido del borde se siga prolongando. En cuanto a los Hi-Hat, esta técnica solo es práctica para sonidos más prolongados y abiertos.

Golpear el plato al tiempo de aplicar presión en el borde tendrá como resultado un sonido breve y staccato del borde.

## 7 SOPORTES COMPATIBLES

### Soportes compatibles del Hi-Hat (GCP14 y HHC)



Las siguientes mediciones describen los requisitos mínimos para que el soporte del Hi-Hat se adapte al controlador HHC del Hi-Hat de GEWA. Tenga en cuenta que el HHC no es un producto que puede armar usted mismo. Es un repuesto del plato GCP14 del Hi-Hat y sólo funciona junto con el clutch, el plato superior y el plato inferior incluidos con GCP14. Para evitar que el controlador gire libremente en la superficie de apoyo del Hi-Hat, es posible que se requieran accesorios adicionales.

			Medición en [mm]	Medición en pulgadas ["]
A	Diámetro del vástago	máx.	7 mm	¼"
B	Exceso de longitud del vástago	min	220 mm	8 ¾"
C	Exceso de altura del manguito	máx.	25,4 mm	1"
D	Ancho del manguito del Hi-Hat	max	11,5 mm	7/16"

## 8 DATOS TÉCNICOS

### GCP14 Hi-Hat electrónico de 14"

(Incluido con las configuraciones de pads)

Tamaño	14"
Sensores	Arco (elemento cerámico piezo)
	Borde y sonido "Choke" (apagado) (interruptor FSR – Detección de velocidad a partir de la señal piezo)
	Campana (interruptor FSR – Detección de velocidad a partir de la señal piezo)
Sonido "Choke" (apagado)	Sí
Conexiones	"GEWA 3 Zone" (toma TRS para activación de 3 vías) Salida de activación "Bell alternate" (toma TRS para detección Bell opcional)
Dimensiones	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1599 g / 3 lbs 8 oz
Accesorios incluidos	HHC Controlador de Hi-Hat Plato inferior Parachoques Manual de usuario (este documento)

### GCP14-ADD ON Plato Hi-Hat con accesorios

Tamaño	14"
Sensores	Arco (elemento cerámico piezo)
	Borde y sonido "Choke" (apagado) (interruptor FSR – Detección de velocidad a partir de la señal piezo)
	Campana (interruptor FSR – Detección de velocidad a partir de la señal piezo)
Sonido "Choke"	Sí

(apagado)	
Conexiones	"GEWA 3 Zone" (toma TRS para activación de 3 vías) Salida de activación "Bell alternate" (toma TRS para detección Bell opcional)
Dimensiones	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1744 g / 3 lbs 13 oz
Accesorios incluidos	Hi-Hat Clutch Controlador de Hi-Hat HHC Plato inferior Parachoques Manual de usuario (este documento)

### HHC Controlador de Hi-Hat

Sensores	Arco (elemento cerámico piezo)
Conexiones	Salida de control de hi-hat
Dimensiones	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Peso	149 g / 0 lb 5 oz
Accesorios incluidos	Manual de usuario (este documento)

**i** A fines de la mejora del producto, las especificaciones y/o apariencia de esta unidad están sujetas a cambio sin previo aviso. Las especificaciones presentes describen la versión del producto en el momento en que se emitió este documento. Para obtener las últimas especificaciones, visite [gewa-music.com](http://gewa-music.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC

## Cymbales Hi-Hat électroniques



Modèles	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Document	Mode d'emploi
Version	1.0
Dernière mise à jour	2024-07-30

Fabricant  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
ALLEMAGNE



Veillez lire attentivement ce Mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif et faites très attention aux informations de sécurité fournies ! Gardez ce document pour de futures références.



Téléchargez le mode d'emploi complet dans [gewadrums.com](https://gewadrums.com):  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 INFORMATIONS DE SECURITE

Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut provoquer des incendies, des chocs électriques, des blessures ou des dommages tant au dispositif qu'à d'autres objets. Veuillez lire la totalité des instructions de sécurité fournies avant de mettre en marche ce produit. D'autres risques étant possibles, la liste fournie ne prétend pas être exhaustive.

## Informations sur les symboles

	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique les risques pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.
	<b>PRÉCAUTION</b>	Indique les risques pouvant provoquer des blessures légères ou des dommages au dispositif.
	<b>RÉGULATION</b>	Indique une action requise. L'action à réaliser est présentée en détail dans le graphique blanc joint.
	<b>INTERDICTION</b>	Alerte l'utilisateur sur les éléments qui ne doivent jamais être exécutés (interdits). L'action interdite est présentée en détail dans le graphique à l'intérieur du cercle.

**AVERTISSEMENT** Indique un risque pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.

**Ne pas démonter ni modifier**  
Ne démontez pas ni modifiez ce produit à moins que des instructions spécifiques à cette fin soient fournies dans ce manuel d'utilisateur.

**Ne pas réparer ni remplacer les pièces soi-même**  
N'essayez pas de réaliser des réparations dans l'unité ou de remplacer les pièces internes, à moins que des instructions spécifiques à cette fin soient fournies dans ce manuel d'utilisateur. Toutes les réparations doivent être réalisées par le service de réparation partenaire de GEWA.

**Ne pas utiliser ni stocker dans les endroits suivants**

- Endroits avec des températures élevées (sous la lumière directe du soleil ou près d'un équipement de chauffage)
- Endroits humides (près de baignoires, douches ou d'un sol humide)
- Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée
- Endroits avec présence de sels pouvant causer des dommages
- Endroits exposés à l'eau ou à la pluie
- Environnements visiblement poussiéreux ou sablonneux
- Endroits exposés à de hauts niveaux de vibration
- Endroits peu ventilés

**PRÉCAUTION** Indique un risque pouvant provoquer des blessures ou des dommages au dispositif.

**Utiliser uniquement le support spécifié**  
N'utilisez l'appareil que sur des supports stables répondant aux critères décrits dans le mode d'emploi. Lors de l'installation, retirez uniquement les vis spécifiées.

**Évaluer les problèmes de sécurité avant d'utiliser les supports**  
Même si vous respectez les avertissements du manuel d'utilisateur, certains types de manipula-

**Ne pas permettre que des objets étrangers ou des liquides pénètrent dans l'unité. Ne jamais placer des objets contenant des liquides sur l'unité**

Ne placez pas de récipients contenant des liquides sur le produit. Ne permettez pas que des objets étrangers (par ex., objets inflammables, pièces de monnaie, câbles, etc.) ou des liquides pénètrent dans le produit. Ceci pourrait provoquer des courts-circuits, un fonctionnement défectueux ou d'autres défauts.

**Ne pas laisser tomber ni exposer à des chocs forts**  
Ce type de négligences peut provoquer des dommages ou un fonctionnement défectueux.

**Prendre des précautions pour protéger les enfants des blessures**

Une personne adulte doit être présente pour surveiller ou fournir des indications lorsque le produit est utilisé par des enfants ou dans des endroits où des enfants sont présents.

tions peuvent entraîner la chute du produit ou le renversement de son support. C'est pour cette raison que vous devez prévoir de potentiels problèmes de sécurité avant d'utiliser ce produit.

**Ne pas placer sur des surfaces instables**  
Ne placez jamais l'unité sur des supports instables. Un support instable peut provoquer un mauvais fonctionnement et générer des risques potentiels pour les enfants.

**Sécurité des câbles**  
Vous devez éviter les enchevêtrements des câbles, qui doivent d'ailleurs toujours être placés hors de la

portée des enfants.



---

**Orientation des câbles d'alimentation pour éviter des enchevêtrements**

Marcher ou trébucher sur un câble peut provoquer des blessures aux personnes et la chute ou le renversement de l'unité.



---

**Ne pas grimper ni placer des objets lourds sur l'unité**

Ce type d'actions peut provoquer le renversement ou la chute de l'unité, ce qui pourrait provoquer des blessures.



---

**Éviter tout pincement des doigts dans les pièces mobiles**

Évitez tout pincement des doigts ou des mains entre le Charleston inférieur et le supérieur. Une personne adulte doit être présente lorsque l'unité est utilisée par des enfants.



---

**Débrancher les câbles avant de déplacer l'unité**

Si vous ne débranchez pas les câbles avant de déplacer l'unité ceci pourrait provoquer des dommages ou un mauvais fonctionnement ultérieur.



---

**Garder les petites pièces hors de la portée des enfants**

Pour éviter l'ingestion accidentelle des pièces mentionnées ci-après, vous devez les garder hors de la portée des enfants. **Pièces détachables:** vis et écrous du Tilter et du système de serrage, Amortisseur du Tilter, Support d'E-Cymbale, rondelles en feutre, bloqueur de rotation et prises des câbles.

## Informations additionnelles sur l'utilisation du produit

### Emplacement

- Cette unité peut générer des interférences avec la réception des signaux radio et télévision. N'utilisez pas cet appareil près de ce type de récepteurs.
- Le déplacement du dispositif entre des environnements aux températures ou aux niveaux d'humidité différents peut produire des gouttes d'eau (condensation) à l'intérieur de l'unité. L'utilisation de l'unité dans ce type de conditions peut provoquer des dommages ou un mauvais fonctionnement. Par conséquent, en présence de condensation, vous devez laisser reposer l'unité plusieurs heures avant de l'utiliser, jusqu'à l'évaporation totale des gouttes d'eau.
- En cas de versement de liquides sur la surface de l'unité, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.
- Les rondelles dentées des supports et les pads peuvent rayer le sol. Utilisez une moquette ou un objet adéquat similaire pour éviter d'endommager les sols.
- Évitez des blessures aux enfants dues au mauvais positionnement et aménagement des supports.

### Entretien

- N'utilisez pas de benzines, dissolvants, alcools ou solvants pour éviter la décoloration ou la déformation des pièces.
- Pour éliminer la poussière et les marques des baguettes, traitez la surface supérieure de la cymbale avec une éponge légèrement imprégnée d'huile siliconée. L'huile de silicone protège

la surface supérieure et donne une apparence fraîche et uniforme.

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement imprégné d'eau. Pour éliminer la saleté difficile, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent doux et non abrasif, puis, nettoyez soigneusement l'unité avec un chiffon doux et sec.

### Précautions additionnelles

- Soyez spécialement prudent lorsque vous utilisez les prises ou les connecteurs de l'unité. Une manipulation négligée peut provoquer un mauvais fonctionnement.
- Pour débrancher les câbles, prenez la fiche et ne tirez jamais du câble. Ceci évitera des dommages aux câbles et des courts-circuits.
- Cet instrument a été conçu pour réduire au minimum les sons externes générés lors de son utilisation ; cependant, même si vous prenez des précautions, le bruit des impacts peut se transmettre à travers le sol et les murs. Évitez que ce type de bruits dérange les personnes qui se trouvent à proximité de l'unité.

Une utilisation intense de l'appareil peut décolorer le pad, mais ceci n'affecte pas son fonctionnement.

## 2 MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

### Pays de l'union européenne



Les dispositifs portant ce symbole sont soumis à la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), selon laquelle les propriétaires sont obligés de mettre au rebut ces dispositifs séparés des déchets ménagers. Par ailleurs, les fabricants et les états membres de l'Union européenne sont obligés de transposer cette Directive à la loi fédérale et de fournir des systèmes de collecte sélective, pour garantir la protection effective de la santé humaine et de l'environnement. En cas de mise au rebut de ce produit, veuillez le porter au site de gestion des déchets de votre commune (par ex., compagnies d'élimination des déchets, centres de recyclage, etc.) ou au fournisseur du produit.

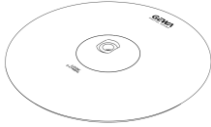



### États-Unis

**CA Prop 65** Ce dispositif contient des produits chimiques, y compris du plomb, que l'État de la Californie considère comme étant un générateur de cancer, de malformations congénitales et d'autres dommages du système reproductif humain.

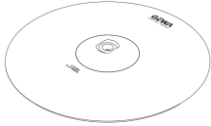



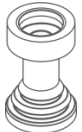
### 3 COMPOSANTS FOURNIS

L'emballage original contient les articles suivants. Vérifiez soigneusement que le produit acheté soit complet:


Model	Description	GEWA Order N°
<b>GCP14</b>	<b>14" E-Cymbale Charley</b> (Inclus dans la livraison des kits de batterie)	<b>GD835254</b>

Cymbale supérieure de 14"	Cymbale inférieure du Charleston	Contrôleur du Charleston	Amortisseur du Tilter
			
1x	1x	1x	1x

Model	Description	GEWA Order N°
<b>GCP14-ADD ON</b>	<b>14" E-Cymbale Charley avec accessoires</b>	<b>GD835264</b>

Cymbale supérieure de 14"	Cymbale inférieure du Charleston	Contrôleur du Charleston	Tilter Charleston avec bloqueur de rotation
			
1x	1x	1x	1x
Amortisseur du Tilter			
			
1x			

Model	Description	GEWA Order N°
<b>HHC</b>	<b>GEWA Contrôleur du Charleston</b>	<b>GD835220</b>

Contrôleur du Charleston

1x

## 4 INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

### Montage de la cymbale supérieure

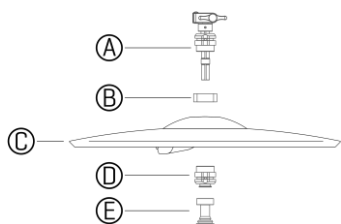


Figure 1

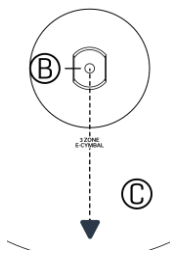


Figure 2

- 1 Desserrez l'écrou inférieur du Tilter du Charleston (A).
- 2 Fixez le bloqueur de rotation (B) sur l'axe de la partie supérieure du Tilter (A).
- 3 Faites passer le Tilter et le bloqueur de rotation par l'orifice central de la cymbale supérieure (C).
- 4 Orientez le bloqueur de rotation (B) vers la partie concave de la cymbale, comme le montre la Figure 2.
- 5 Serrez de nouveau l'écrou inférieur (D) sur l'axe du Tilter (A) et attachez l'amortisseur du Tilter (E) à l'écrou inférieur (D).
- 6 Serrer légèrement la cymbal en vissant l'écrou supérieur (A).

### Montage de la cymbale inférieure

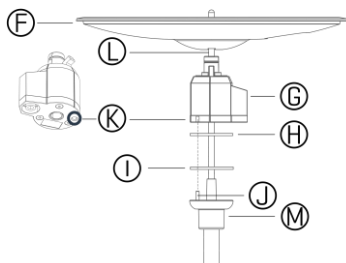


Figure 3

- 1 Retirez les pads en feutre de la surface d'appui du Charleston (M) du support (voir également les supports compatibles).
- 2 Placez la rondelle d'acier (I) sur le support.
- 3 Placez la rondelle en caoutchouc (H) sur l'un des deux supports de cymbale.
- 4 Faites passer le contrôleur du Charleston (G) par la tige du Charleston (L) et alignez l'orifice (K) avec la goupille (J).
- 5 Placez la cymbale inférieure (F) sur le contrôleur (G) et faites coïncider les contours avec l'orifice central.

Desserrez le collier de serrage du tube supérieur du pied de charleston et orientez l'ensemble du système. Une fois l'orientation correcte, fixez à nouveau le collier de serrage du tube.

### Connexions des câbles de GCP14 – Type de déclenchement "Dual"

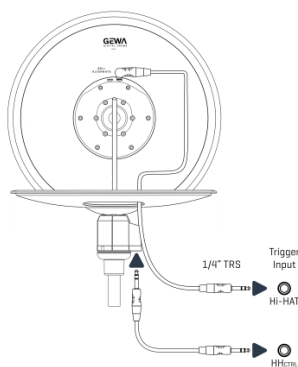


Figure 4

- 1 Prenez la cymbale supérieure (C) et connectez le câble stéréo (coudé) à la prise "GEWA 3-ZONE" (voir Figure 4).
- 2 Guidez le câble à travers le trou de la cymbale inférieure.
- 3 Guidez la cymbal supérieur sur la tige du Charleston, de manière à ce que les deux cymbals reposent l'une sur l'autre.
- 4 Si nécessaire, redressez le câble soigneusement.
- 5 Branchez le câble stereo (droit) du contrôleur sur le contrôleur du Charleston, comme le montre la Figure 4.

Branchez les deux câbles sur les entrées de déclenchement correspondantes de la console de la batterie, comme le montre la Figure 4. En fonction du fabricant, les entrées du déclencheur peuvent avoir différentes dénominations, mais elles sont toujours présentes (entrées individuelles) pour les cymbales et les contrôleurs.



Lors de l'utilisation avec des banques de triggers GEWA, la cymbale supérieure doit être placée à une hauteur telle qu'elle empêche l'amortisseur du Tilter (E) d'exercer une pression vers le bas sur l'axe du contrôleur (O). Consultez la Figure 6 pour établir une comparaison.

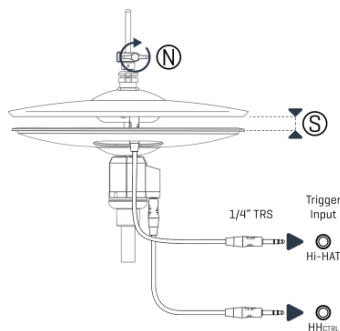


Figure 5

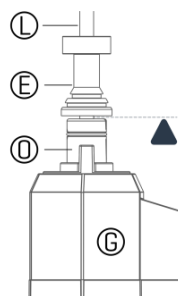


Figure 6

- 1 Soulevez la cymbale supérieure graduellement jusqu'à ce que le support mobile du contrôleur du Charleston (O) cesse d'accompagner le mouvement.
- 2 Dans cette position, serrez le vis papillon du Tilter (N), comme le montre la Figure 5.
- 3 Après l'étape 2, l'amortisseur du Tilter (E) doit être en contact avec le contrôleur du Charleston du support mobile (O), sans exercer aucune pression vers le bas sur l'axe (voir la Figure 6). Ceci correspond à un espacement minimum de la cymbale (S) d'environ 19 mm (3/4").
- 4 (Optionnel) Répétez les étapes 1 à 3 avec une position plus élevée de la cymbale, pour obtenir un espacement plus large de la cymbale.



**Remarque**

**Consoles/Modules de batteries GEWA.** Un espacement des cymbals inférieur au minimum (S est possible mais nécessite de régler le paramètre de déclenchement "High Position" (Hi-Hat Controller). Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section Paramètres de déclenchement dans le manuel d'utilisation de votre console de batterie GEWA.

## 5 REGLAGES DE TRIGGER

Une fois le matériel configuré selon les directives décrites dans ce document, continuez avec les réglages des triggers du module de la batterie. La mise en marche avec des consoles GEWA exige le chargement de la banque de triggers présenté ci-après. Pour utiliser des éléments d'autres fabricants, veuillez prendre en compte les conseils fournis.

### Consoles GEWA

Banque de triggers (Trigger Bank): **GEWA GCP14 HH**

Canal d'entrée (Input Channel): **Charleston (Hi-Hat)**  
(Voir le manuel d'utilisation de votre console GEWA pour plus d'informations sur le chargement des banques de triggers).

### Autres fabricants\*

- Vérifiez tout d'abord si le module de votre batterie est compatible avec les types de déclenchements (capteurs) incorporés dans les pads GEWA.
- Vérifiez si le fabricant du module fournit une banque de triggers pour le pad GEWA que vous souhaitez connecter.
- Consultez le manuel d'utilisateur du module de la batterie pour obtenir plus d'informations sur les réglages des triggers, les paramètres accessibles et la personnalisation des équipements de marques tierces.



**Remarque**

\*Bien que les cymbals GEWA soient fabriquées pour répondre aux normes industrielles des systèmes de déclenchement analogiques, GEWA ne garantit pas un fonctionnement sans faille avec des équipements d'autres fabricants. L'utilisation de ce produit avec des équipements tiers se fait à vos risques et périls. Si vous décidez malgré tout d'utiliser ce produit avec des modules de batterie de tiers, veuillez d'abord prendre note des conseils ci-dessus.

## 6 TECHNIQUES DE JEU

### Pédale du Charleston

#### Ouverte-Fermée



Le son du Charleston peut varier dans n'importe quelle composante de son (cloche, corps, bord), et ce en fonction de l'angle de la pédale. Dans des états fermés, le contrôleur peut distinguer entre les techniques "Splash" (pointe-talon), avec des temps de fermeture courts, et la technique d'obtention du son "Chick", avec des temps de fermeture plus prolongés. Le potentiel global des Charlestons électroniques se traduit par l'interaction entre l'action de la cymbale, le contrôleur, la pédale et le module de son.

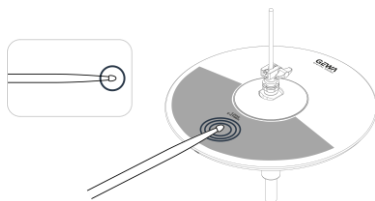
#### Fermée avec pression additionnelle



L'application d'une pression encore plus forte dans des états fermés peut modifier le son et le transformer en un son encore plus serré. Les sons du Charleston deviendront encore plus définis. Ce type de technique appliquée à une grosses caisses permet d'imiter le son de la percussion d'une massue ("pitch bend", chute de ton).

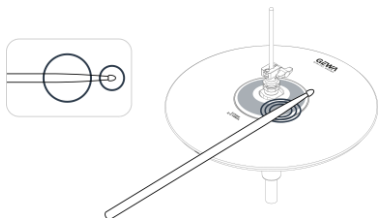
### Charleston

#### Frappe appliquée avec la pointe



Avec la baguette, frappez le corps dans la zone mise en surbrillance sur l'image. Ceci déclenchera le son du corps. Utilisez cette technique, avec les techniques de la pédale, pour obtenir différentes qualités de son des cymbales.

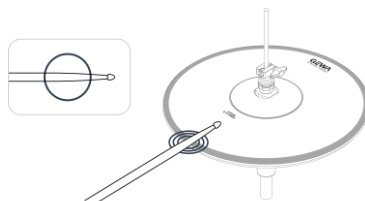
#### Frappe appliquée sur la cloche



Les cloches des cymbales acoustiques produisent des sons musicaux quand vous utilisez la pointe ou le col de la baguette.

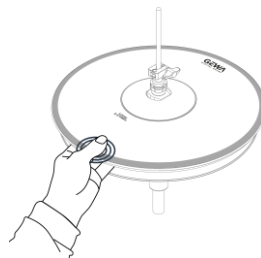
Utilisez ces deux techniques pour déclencher le son de la cloche. Utilisez cette technique, avec les techniques de la pédale, pour employer la totalité de la plage de sons de cloche sauvegardés dans l'échantillon à couches multiples.

#### Frappe appliquée sur le bord



Avec le col de la baguette, frappez le bord dans la zone du capteur de bord. Ceci déclenchera le son du bord. Utilisez cette technique, avec les techniques de la pédale, pour générer des sons de bord ouverts et fermés.

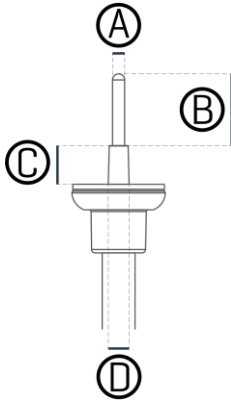
#### Son "Choke" (étouffé) de la cymbale



Après l'exécution de la frappe sur le bord, appliquez une pression de vos doigts sur le capteur de bord. Ceci empêchera le prolongement du son du bord. Quant aux Charlestons, cette technique n'est pratiquée que pour des sons plus prolongés et ouverts.

Si vous frappez la cymbale et vous appliquez une pression sur le bord, vous obtiendrez un son court et staccato (entre-coupé) du bord.

## Pédales de charleston compatibles (GCP14 & HHC)



Les dimensions suivantes décrivent les exigences minimales pour l'adaptation du support du Charleston au contrôleur HHC du Charleston GEWA. Prenez en compte que le HHC est un produit que vous ne pouvez pas monter vous-même. Il s'agit d'une pièce de rechange de la cymbale HC14 du Charleston et elle ne fonctionne qu'avec le Tilter, la cymbale supérieure et la cymbale inférieure, fournis avec la HC14. D'autres accessoires additionnels pourraient être nécessaires pour éviter la rotation libre du contrôleur sur la surface d'appui du Charleston.

			Dimension en mm	Dimensions en pouces
A	Diamètre de la tige	max	7 mm	¼"
B	Excès de la longueur de la tige	min	220 mm	8 ¾"
C	Excès de la hauteur du manchon	max	25,4 mm	1"
D	Largeur du manchon du Charleston	max	11,5 mm	7/16"

## 7 DONNEES TECHNIQUES

GCP14 E-Cymbale Charley (Inclus dans la livraison des configurations de batterie)	
Dimensions	14"
Capteurs	Corps (élément piézo-céramique)
	Edge & Choke (interrupteur FSR - détection de la vitesse à partir du signal piézo)
	Cloche (Interrupteur FSR - Détection de la vitesse à partir d'un signal piézo)
Son "Choke" (étouffé)	Oui
Connexions	GEWA 3 zones (prise jack TRS pour déclenchement à 3 voies) Sortie de déclenchement alternatif de cloche (jack TRS pour la détection optionnelle de cloche)
Dimensions	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Poids	1599 g / 3 lbs 8 oz
Accessoires inclus	Contrôleur de charleston HHC Plaque de cymbale inférieure Pare-chocs Manuel du propriétaire (Ce document)

	cloche (jack TRS pour la détection optionnelle de cloche)
Dimensions	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Poids	1744 g / 3 lbs 13 oz
Accessoires inclus	Tilter pour charleston Contrôleur de charleston HHC Plaque de cymbale inférieure Pare-chocs Manuel du propriétaire (Ce document)

HHC Contrôleur du Charleston	
Capteurs	Détection FSR
Connexions	Sortie de contrôle du charleston
Dimensions	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Poids	149 g / 0 lb 5 oz
Accessoires inclus	Manuel du propriétaire (Ce document)

GCP14-ADD ON E-Cymbale Charley avec accessoires	
Dimensions	14"
Capteurs	Corps (élément piézo-céramique)
	Edge & Choke (interrupteur FSR - détection de la vitesse à partir du signal piézo)
	Cloche (Interrupteur FSR - Détection de la vitesse à partir d'un signal piézo)
Son "Choke" (étouffé)	Oui
Connexions	GEWA 3 zones (prise jack TRS pour déclenchement à 3 voies) Sortie de déclenchement alternatif de

**i** Dans un souci d'amélioration permanente de ce produit, les spécifications et/ou l'apparence de cette unité pourraient être modifiées sans avis préalable. Les spécifications actuelles décrivent la version du produit au moment de la confection du présent document. Pour obtenir les plus récentes spécifications, veuillez visiter [gewamusic.com](http://gewamusic.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC

## Piatti elettronici Hi-Hat



Modelli	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Documento	Manuale dell'utente
Versione	1.0
Data di rilascio	2024-07-30

Fabbricante  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
GERMANIA



Vi preghiamo di leggere con attenzione questo Manuale dell'utente prima di usare il dispositivo e di tenere conto delle informazioni sulla sicurezza! Vi consigliamo di conservare questo manuale a portata di mano per ulteriori riferimenti.



Scaricare il manuale dell'utente completo su [gewadrums.com](https://gewadrums.com):  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il mancato adempimento delle seguenti istruzioni sulla sicurezza può provocare incendi, scosse elettriche, lesioni, danno al dispositivo oppure danni ad altri oggetti o beni personali. Leggere le seguenti istruzioni sulla sicurezza in modo completo, prima di avviare questo prodotto. Possono presentarsi altri rischi, pertanto il seguente elenco non pretende essere esauriente.

## About the symbols



AVVERTENZA

Indica i rischi che possono provocare gravi ferite o persino la morte.



ATTENZIONE

Indica i rischi che possono provocare ferite lievi o danni al dispositivo.



REGULATION

Indica un'azione richiesta. L'azione che va eseguita, viene più precisamente indicata nella figura bianca allegata.



BAN

Questo simbolo avverte l'utente sugli elementi che non devono essere mai eseguiti (vietati). L'azione vietata si può visualizzare in modo più preciso nella figura dentro il circolo.



AVVERTENZA

Indica un rischio che può provocare gravi ferite o persino la morte



**Non smontare né modificare**

Non smontare né modificare questo prodotto tranne che questo manuale abbia specifiche istruzioni.



**Non riparare né sostituire i pezzi da sé**

Non tentare di riparare l'unità o sostituire i pezzi interni (tranne che questo manuale abbia specifiche istruzioni per quello). Ogni riparazione deve essere eseguita dal servizio riparazioni del distributore socio di GEWA.



**Non usare o immagazzinare nei seguenti posti**

- Posti ad alta temperatura (sotto la luce diretta del sole, vicino ad un impianto di riscaldamento)
- Posti umidi (vicino a una vasca da bagno, doccia o pavimento bagnato)
- Posti esposti al vapore o al fumo
- Posti soggetti a danneggiamenti provocati dal sale
- Posti esposti all'acqua o alla pioggia
- Ambienti chiaramente polverosi o sabbiosi
- Posti soggetti ad alti livelli di vibrazioni
- Ambienti poco ventilati



PRECAUZIONE

Indica un rischio che può provocare una lesione o un danno alla proprietà.



**Utilizzare esclusivamente il supporto specificato**

Utilizzare l'apparecchio solo su supporti stabili che soddisfino i criteri descritti nelle istruzioni per l'uso. Durante l'installazione, togliere solo le vite specificate.



**Valutare i problemi di sicurezza prima di usare i supporti**

Nonostante vengano osservate le avvertenze del manuale dell'utente, certo tipo di manipolazioni possono provocare che il prodotto cada dal supporto oppure questo si giri. Si preveda ogni problema di sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.



**Non sistemare l'unità su posti instabili**

Mai sistemare l'unità su supporti instabili. Dei supporti così, causano un funzionamento difettoso oltre al rischio che comporta per i bambini.



**Gestire la sicurezza dei cavi**

Evitare che i cavi si aggroviglino e sistemarli lontano dalla portata dei bambini.



**Non permettere l'ingresso di oggetti strani o liquidi nell'unità; mai porre dei contenitori con liquido sull'unità**

Non collocare contenitori con liquido su questo prodotto. Mai permettere l'ingresso di oggetti strani (ad es. oggetti infiammabili, monete, cavi) o liquidi in questo prodotto. Questo potrebbe provocare cortocircuiti, un funzionamento difettoso oppure altri difetti.



**Non lasciare cadere né esporre il prodotto a forti impatti**

Altrimenti, si ha il rischio di provocare danni o un funzionamento difettoso.



**Proteggere i bambini da possibili lesioni**

Si deve sempre assicurare la presenza di una persona adulta a disposizione per controllare e dare consulenza quando si utilizza l'unità in posti dove ci sono dei bambini oppure quando un bambino la utilizza.



**Disporre i cavi di alimentazione in modo che non si aggroviglino**

Se qualcuno inciampa in un cavo, può di conseguenza subire delle lesioni e l'unità può cadere o crollare.



**Non arrampicarsi nella parte superiore dell'unità né collocare degli oggetti pesanti sopra**

Altrimenti si ha il rischio di subire delle lesioni come conseguenza di un ribaltamento o caduta dell'unità.



**Avere cura di non pungersi le dita nei pezzi mobili**

Fare attenzione a che le dita o le mani non restino acchiappati tra lo hi-hat superiore e quello inferiore. Si consiglia la supervisione di persone adulte ogni volta che i bambini utilizzano l'unità.



**Scollegare i cavi prima di spostare l'unità**

Se non vengono scollegati i cavi prima di spostare l'unità, si possono provocare dei danni o un funzionamento difettoso.



**Tenere gli elementi piccoli lontano dalla portata dei bambini**

Per evitare l'ingestione accidentale dei pezzi di seguito indicati, tenerli sempre lontano dalla portata dei bambini. **Pezzi rimovibili:** Viti e dadi del

clutch o del morsetto, paraurti in gomma, reggi-piatto, rondelle in feltro, blocco girevole e prese per cavi.

## Informazioni supplementari sull'uso

### Posizione

- Questa unità può interferire con la ricezione di radio e televisione. Non utilizzare questa unità vicino a tali ricevitori.
- Quando l'unità viene spostata da un posto all'altro, dove la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, possono formarsi gocce d'acqua (condensa) dentro di essa. Se viene utilizzata l'unità sotto queste condizioni, si può provocare un funzionamento difettoso. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, la si deve lasciare riposare durante alcune ore fino a che la condensa evapori completamente.
- Nel caso si versi liquidi sulla superficie di questa unità, assicurarsi di asciugarla con un panno asciutto e morbido.
- Le rondelle dentate dei supporti e i cuscinetti possono graffiare il pavimento. Utilizzare un tappeto o un elemento simile adeguato per proteggere i pavimenti da ogni danno.
- Assicurarsi di non esporre i bambini a rischi di lesioni provocate dalla posizione e la disposizione incorrette dei supporti.

### Manutenzione

- Mai utilizzare benzina, alcol né solventi di ogni tipo ai fini di evitare la possibilità di decolorazione e/o deformazione.
- Per togliere la polvere e i segni delle bacchette, trattare la superficie superiore del piatto con una

spugna leggermente bagnata in olio di silicone.

L'olio di silicone protegge la superficie superiore e rende un'apparenza fresca e uniforme.

Per la pulizia di ogni giorno, pulire l'unità con un panno morbido e asciutto o appena bagnato con acqua. Per eliminare le sporcizie più difficili, usare un panno bagnato con detergente neutro e non abrasivo. Assicurarsi, dopo, di pulire bene l'unità con un panno morbido e asciutto.

### Precauzioni supplementari

- Fare attenzione particolarmente quando vengano utilizzati le prese e i collegamenti dell'unità. Una manipolazione trascurata può provocare un funzionamento difettoso.
- Per sconnettere i cavi, prendere il connettore, mai tirare dal cavo. Così vengono evitate le rotture dei cavi e i cortocircuiti.
- Questo strumento è stato progettato per minimizzare i suoni esterni prodotti quando usato. Tuttavia, il rumore dell'impatto può continuare ad essere trasmesso attraverso i pavimenti e i muri a un grado superiore a quello aspettato. Tenere conto di non permettere che questo suono disturbi le persone che si trovano vicine.
- L'uso continuo può decolorare il cuscinetto, comunque questo non compromette il normale funzionamento dell'unità.

## 2 SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

### Paesi dell'Unione Europea



I dispositivi etichettati con questo simbolo, appartengono all'ambito di applicazione della Direttiva europea sui rifiuti elettrici ed elettronici (European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE) ai sensi della quale i proprietari hanno l'obbligo di smaltire questo tipo di dispositivi separatamente dai rifiuti domestici. D'altra parte, i fabbricanti e gli stati membri dell'Unione Europea hanno l'obbligo di subordinare la direttiva alla legge federale e offrire sistemi separati di raccolta affinché venga garantita la protezione effettiva della salute umana e dell'ambiente. In caso di smaltimento di questo prodotto, portarlo al centro di raccolta dei rifiuti del comune locale (ad esempio, società di eliminazione dei rifiuti, centri di riciclaggio) oppure al fornitore dove è stato acquisito il prodotto.

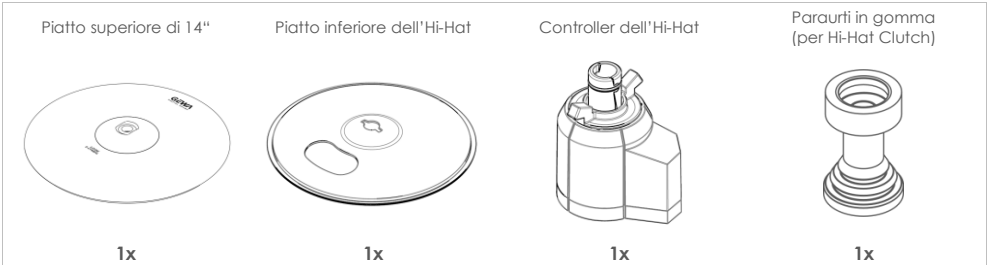
### USA / STATI UNITI

**CA Prop 65** Questo prodotto contiene dei chimici, compreso il piombo, sul quale lo Stato di California ha conoscenza che provoca il cancro, malformazioni congenite ed altri danni alla riproduzione.

### 3 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione originale, contiene i seguenti pezzi. Verificare con attenzione che il prodotto acquisito sia completo:

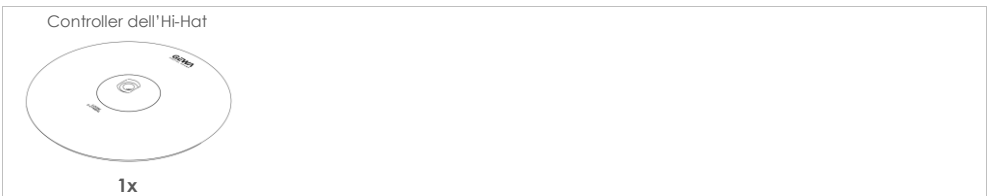
Modello	Descrizione	Ordine GEWA n.
<b>GCP14</b>	<b>Hi-Hat elettronico di 14" (Fornito con configurazioni di batteria)</b>	<b>GD835254</b>



Modello	Descrizione	Ordine GEWA n.
<b>GCP14-ADD ON</b>	<b>Hi-Hat elettronico di 14" con accessori</b>	<b>GD835264</b>



Modello	Descrizione	Ordine GEWA n.
<b>HHC</b>	<b>Controller dell'Hi-Hat</b>	<b>GD835220</b>





## 4 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

### Montaggio del piatto superiore

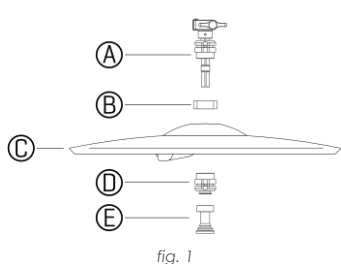


fig. 1

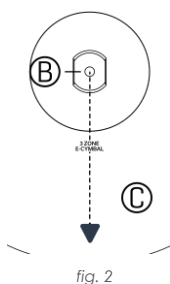


fig. 2

- 1 Svitare il dado inferiore (D) dell'Hi-Hat Clutch(A).
- 2 Fissare il blocco girevole (B) sull'asse della parte superiore della frizione (A).
- 3 Passare la frizione e il blocco girevole per il foro medio del piatto superiore (C).
- 4 Collocare il blocco girevole (B) dentro lo stampo del piatto, come nella fig. 2.
- 5 Avvitare il dado inferiore (D) sull'asse della frizione (A) un'altra volta e fissare il Paraurti in gomma (E) sul dado inferiore (D).
- 6 Per fissare leggermente il piatto, stringere il dado superiore (A).

### Montaggio del piatto inferiore

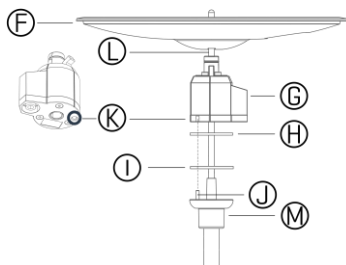


fig. 3

- 1 Prelevare ogni cuscinetto in feltro della superficie di appoggio dell'Hi-Hat (M) del supporto (si veda anche supporti compatibili).
- 2 Posizionare la rondella d'acciaio (I) sulla sede.
- 3 Posizionare la rondella di gomma (H) su una delle due sedi dei piatti.
- 4 Guidare l'Hi-Hat Controller (G) sull'asta dell'Hi-Hat (L) e allineare il foro (K) con il perno (J).
- 5 Posizionare il piatto inferiore (F) sul controller (G) e far coincidere i profili intorno al foro centrale.

Allentare il morsetto del tubo superiore del supporto Hi-Hat e orientare l'intero sistema. Con l'orientamento corretto, fissare nuovamente il morsetto del tubo.

### Collegamenti dei fili di GCP14 – Tipo di trigger duale (Dual)

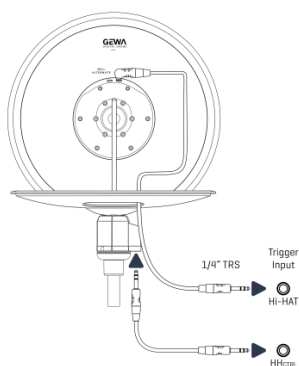


fig. 4

- 1 Prendere il piatto superiore (C) e collegare il cavo stereo (an-gled - angolato) al jack "GEWA 3-ZONE" (vedere Figura 4).
  - 2 Far passare il cavo attraverso il foro del piatto inferiore.
  - 3 Guidare il piatto superiore sull'asta dell'Hi-Hat, in modo che entrambi i piatti siano appoggiati l'uno sull'altro.
  - 4 Raddrizzare accuratamente il cavo, se bisogno.
  - 5 Connettere la spina retta del cavo stereo del controller al controller dell'Hi-Hat come nella fig. 4.
  - 6 Connettere entrambi i cavi ai relativi ingressi trigger della console della batteria, come nella fig. 4.
- La denominazione degli ingressi trigger può variare da un fabbricante all'altro, tuttavia tutti offrono entrate individuali per piatti e controller.

Per uso con trigger banks di fabbrica di GEWA, il piatto superiore deve essere collocato il più sufficientemente alzato perché il Paraurti in gomma (E) non premi in giù l'asse del controller (O). Si veda la fig. 6 per fare il paragone.

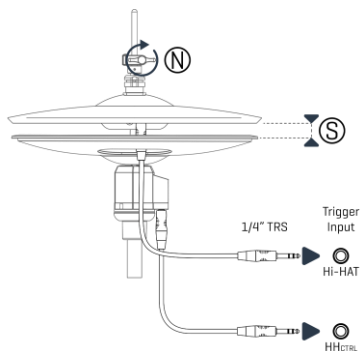


fig. 5

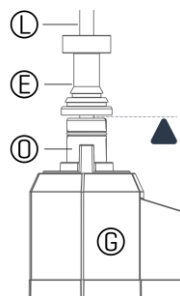


fig. 6

- 1 Alzare il piatto superiore in modo graduale fino a che il supporto mobile del controller dell'Hi-Hat (O) smetti di muoversi.
- 2 In questa posizione, stringere la vite a farfalla dell'Clutch (N) come nella fig. 5.
- 3 Dopo il passo 2, la Paraurti in gomma (E) deve toccare il controller dell'Hi-Hat del supporto mobile (O) senza premere l'asse in basso (si veda la fig. 6). Questo corrisponde a una spaziatura minima del piatto (S) di circa 19 mm (3/4").
- 4 (Opzionale) Ripetere i passi dall'1 al 3 con una posizione più alzata del piatto superiore per ottenere una spaziatura più larga del piatto.

**Nota bene**

**Console di batterie GEWA:** La spaziatura del piatto inferiore al minimo (S) è possibile, tuttavia richiede la regolazione del parametro di trigger, "Posizione alta (High Position)" (controller dell'Hi-Hat). Per ulteriori informazioni, si veda la sezione **Impostazioni di trigger (Trigger Settings)** sul manuale dell'utente della console della batteria GEWA.

## 5 TRIGGER SETUP / REGOLAZIONE DI TRIGGER

Una volta impostato l'hardware seguendo le direttive descritte su questo documento, continuare con le regolazioni di trigger nel modulo della batteria. L'avviamento con i consoli GEWA richiede la carica delle trigger bank come di seguito visualizzate. Riguardo altri fabbricanti, tenere conto dei consigli offerti.

### Console GEWA

Trigger Bank: **GEWA GCP14 HH**

Canale di ingresso (Input Channel): **Hi-Hat**

(Per ulteriori informazioni sulla carica delle trigger banks, si veda il manuale dell'utente della console GEWA)

### Altri fabbricanti\*

- Innanzi tutto, verificare se il modulo della batteria ammette i tipi di Uscita trigger (sensori) montati sui cuscinetti GEWA.
- Verificare se il fabbricante del modulo offre una triggerbank per il cuscinetto GEWA che si desidera connettere.
- Si veda il manuale dell'utente del modulo della batteria per ulteriori informazioni sulle impostazioni di trigger, i parametrici accessibili e la personalizzazione degli attrezzamenti dei terzi.

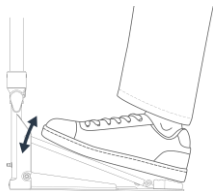
**Nota bene**

\*Sebbene i piatti GEWA sono fabbricati secondo le normative industriali di sistemi analoghi di Uscita trigger, GEWA non garantisce il perfetto funzionamento con dispositivi di altri fabbricanti. L'avviamento di questo prodotto con dispositivi di terzi resta sotto la propria responsabilità. Se nonostante ciò, si decide di avviare questo prodotto con moduli di batteria di terzi, tenere conto innanzitutto dei suggerimenti sopra descritti.

## 6 TECNICHE DI ESECUZIONE

### Pedale dell'Hi-Hat

#### Aperto-Chiuso



Il suono dell'Hi-Hat cambierà in qualsiasi dei componenti di suono (campanaccio, arco, bordo), a seconda dell'angolo del pedale. (In stati chiusi, il controller può distinguere tra le tecniche "Splash" (punta-tacco) (tempo di chiusura breve) e la tecnica per ottenere il suono "Chick" con tempi di chiusura più lunghi. Il potenziale completo degli Hi-Hat elettronici viene descritto per l'interazione tra l'azione del piatto, il controller, il pedale e il modulo del suono.

#### Chiuso con pressione supplementare

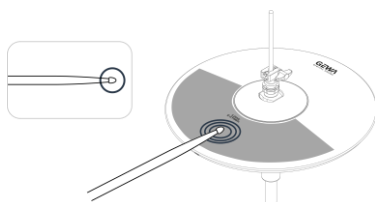


Applicare ancora più pressione in stati chiusi, può modificare il suono chiuso fino a trasformarlo in un suono ancora più fermo.

I suoni dell'Hi-Hat renderanno ancora più definiti se viene applicata questa tecnica sulle grancasse. Si può utilizzare per imitare l'effetto di premere il battitore nella pelle (pitch bend).

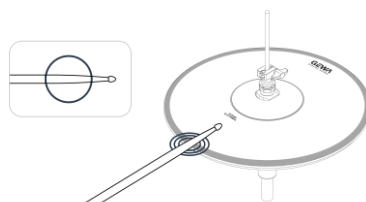
### Hi-Hat

#### Colpo con la punta (arco)



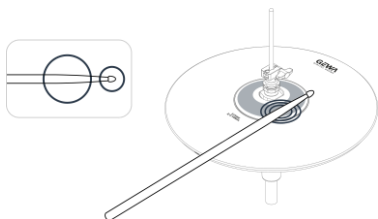
Battere sulla regione dell'arco con la punta della bacchetta dentro l'area risaltata. Questo farà sparare il suono dell'arco. Usare questa tecnica insieme alle tecniche di pedale per produrre diverse qualità di suoni dei piatti.

#### Colpo sul bordo



Battere sul bordo con la spalla della bacchetta sulla regione del sensore del bordo. Questo farà sparare il suono dal bordo. Usare questa tecnica insieme alle tecniche di pedale per produrre suoni di bordo aperti e chiusi.

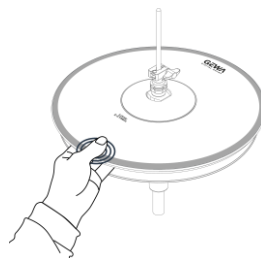
#### Colpo della campana



I campanacci sui piatti acustici producono suoni musicali quando si usano la spalla o la punta della bacchetta. Utilizzare entrambe le tecniche per far sparare il suono della campana.

Usare questa tecnica insieme alle tecniche di pedale per utilizzare il ventaglio completo di suoni di campanaccio memorizzati nel campione di fasce molteplici.

#### Suono "Choke" (soffocato) del piatto

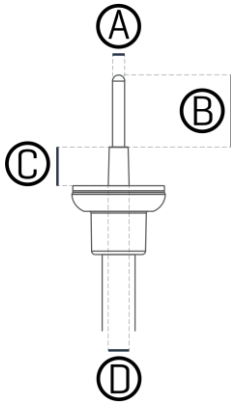


Dopo aver eseguito un colpo sul bordo, premere con le dita sul sensore del bordo. Questo eviterà che il suono del bordo si allunghi. Riguardo gli Hi-Hat, questa tecnica è pratica solo per suoni più lunghi e aperti.

Battere il piatto al momento di premere sul bordo, risulterà in un suono breve e staccato dal bordo.

## 7 SUPPORTI COMPATIBILI

Supporti compatibili dell'Hi-Hat (GCP14 & HHC)



Le seguenti misurazioni descrivono i requisiti minimi perché il supporto dell'Hi-Hat si adatti al controller HHC dell'Hi-Hat di GEWA. Si consideri che l'HHC non è un prodotto che si può armare da sé. È un pezzo di ricambio del piatto GCP14 dell'Hi-Hat e solo funziona accanto al Hi-Hat Clutch, il piatto superiore e il piatto inferiore in dotazione con HGCP4. Per evitare che il controller giri liberamente sulla superficie di appoggio dell'Hi-Hat, è possibile che siano richiesti accessori supplementari.

			Measure in [mm]	Measure in Inch ["]
A	Diámetro dello stelo	max	7 mm	¼"
B	Eccesso di lunghezza dello stelo	min	220 mm	8 ¾"
C	Eccesso di altezza del manicotto	max	25,4 mm	1"
D	Largo del manicotto dell'Hi-Hat	max	11,5 mm	7/16"

## 8 DATI TECNICI

GCP14 Hi-Hat elettronico di 14" (Fornito con configurazioni di batteria)	
Dimensioni	14"
Sensori	Arco (elemento piezoceramico)
	Bordo e suono "Choke" (interruttore FSR - rilevamento della velocità dal segnale piezoelettrico)
	Campana (interruttore FSR - rilevamento della velocità dal segnale piezoelettrico)
Suono "Choke" (soffocato)	Sì
Collegamenti	GEWA 3 Zone (jack TRS per l'attivazione a 3 vie) Uscita trigger alternato campanello (jack TRS per il rilevamento opzionale del campanello)
Dimensioni	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1599 g / 3 lbs 8 oz
Accessori in dotazione	Controllore Hi-Hat HHC Piatto fondo Paracolpi Manuale d'uso (questo documento)

GCP14-ADD ON HI-Hat elettronico di 14" con accessori	
Dimensioni	14"
Sensori	Arco (elemento piezoceramico)
	Bordo e suono "Choke" (interruttore FSR - rilevamento della velocità dal segnale piezoelettrico)
	Campana (interruttore FSR - rilevamento della velocità dal segnale piezoelettrico)

Suono "Choke" (soffocato)	Sì
Collegamenti	GEWA 3 Zone (jack TRS per l'attivazione a 3 vie) Uscita trigger alternato campanello (jack TRS per il rilevamento opzionale del campanello)
Dimensioni	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1744 g / 3 lbs 13 oz
Accessori in dotazione	Frizione Hi-Hat Controllore Hi-Hat HHC Piatto fondo Paraurti Manuale d'uso (questo documento)

HHC Controller dell'Hi-Hat	
Sensori	Rilevamento FSR
Collegamenti	Uscita controllo Hi-Hat
Dimensioni	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Peso	149 g / 0 lb 5 oz
Accessori in dotazione	Manuale d'uso (questo documento)

**i** Con la finalità di migliorare il prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di quest'unità sono soggetti a cambiamenti senza preavviso. Le specifiche descrivono la versione del prodotto nel momento in cui è stato emesso questo documento. Per ulteriori specifiche, si veda il sito [gewamusic.com](http://gewamusic.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC E-Talerze Hi-Hat



Wzorzec	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Dokument	Instrukcji Użytkownika
Wersja	1.0
Data opracowania	2024-07-30

Producent  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
NIEMCY



Proszę przeczytać instrukcję szybkiego startu przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia oraz zapewnienia bezpieczeństwa. Zachowaj ten dokument na wypadek nagłej potrzeby.



Pełna wersja instrukcji użytkownika jest dostępne na stronie [gewadrum.com](https://gewadrum.com/service):  
<https://gewadrum.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](http://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem, obrażenia, uszkodzenie urządzenia lub uszkodzenie innych przedmiotów lub mienia. Przeczytaj w pełni poniższe instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem tego produktu. Możliwe są dalsze zagrożenia, niewyszczególnione poniżej.

## Znaczenia symboli



OSTRZEŻENIA

Zwraca uwagę na ryzyko, które może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



UWAGA

Zwraca uwagę na ryzyko, które może skutkować niewielkimi obrażeniami i / lub uszkodzeniem urządzenia.



REGULACJE

Wskazuje wymagane działanie. Działanie, które musi być wykonane w określony/precyzyjny sposób zawarty w białym wzorze.



ZAKAZ

Symbol ostrzega użytkownika o elementach, których nie wolno wykonywać (są zabronione). Zabronione działanie jest precyzyjnie określone przez projekt graficzny zawarty w okręgu znaku.



OSTRZEŻENIA

Wskazuje zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć



**Nie demontować ani nie modyfikować**

Nie demontuj ani nie modyfikuj tego produktu, chyba że ten podręcznik zawiera szczegółowe instrukcje.



**Nie naprawiaj ani nie wymieniaj części samodzielnie**

Nie należy próbować naprawiać urządzenia ani wymieniać części w nim zawartych (z wyjątkiem przypadków, w których instrukcja zawiera szczegółowe instrukcje, które to zalecają). Wszystkie usługi należy powierzyć sprzedawcy lub partnerowi serwisowemu GEWA.



**Nie należy używać ani przechowywać w następujących lokalizacjach**

- Miejsca o wysokiej temperaturze (w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu urządzeń grzewczych)
- Miejsca wilgotne lub wilgotne (w pobliżu wanny lub prysznicza lub mokrej podłogi)
- Miejsca narażone na działanie pary lub dymu
- Miejsca narażone na uszkodzenie przez sól
- Miejsca narażone na działanie wody lub deszczu
- piaszczyste środowisko lub bardzo zakurzone
- Lokalizacje podlegające wysokim poziomom wibracji
- Środowisko o słabej wentylacji



UWAGA

Wskazuje zagrożenie, które może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.



**Używaj tylko określonego statywu**

Urządzenie należy eksploatować wyłącznie na stabilnych podstawach spełniających kryteria opisane w instrukcji obsługi. Wykręć tylko określone śruby podczas instalacji.



**Oceń ewentualne problemy bezpieczeństwa przed użyciem statywu**

Nawet jeśli przestrzegasz ostrzeżeń podanych w instrukcji obsługi, niektóre rodzaje obchodzenia się mogą pozwolić, aby produkt spadł ze stojaka lub wyrzucił się. Przed użyciem tego produktu należy pamiętać o wszelkich problemach związanych z bezpieczeństwem.



**Nie dopuścić do przedostania się ciał obcych lub cieczy; nigdy nie stawiaj pojemników z płynem na urządzeniu**

Nie umieszczaj pojemników zawierających płyn na tym produkcie. Nigdy nie pozwól, aby do tego produktu dostały się ciała obce (np. łatwopalne przedmioty, monety, druty) lub płyny. Może to spowodować zwarcia, nieprawidłowe działanie lub inne usterki.



**Nie upuszczaj i nie narażaj na silne uderzenia**

W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia lub wadliwego działania.



**Zachowaj ostrożność, aby chronić dzieci przed obrażeniami**

Zawsze upewnij się, że osoba dorosła jest pod ręką, aby zapewnić nadzór i wskazówki podczas korzystania z urządzenia w miejscach, w których przebywają dzieci lub gdy dziecko będzie korzystało z urządzenia.



**Nie umieszczaj w niestabilnych lokalizacjach**

Nigdy nie stawiaj urządzenia na niestabilnych stojakach. Takie stanowiska zachęcają do nieprawidłowego działania i zwiększają potencjalne ryzyko dla dzieci, przewracając się.



**Dbaj o porządek z kablami dla bezpieczeństwa**

Staraj się, aby nie zaplątać się w przewody i kable. Ponadto wszystkie kable i kable powinny być umieszczone tak, aby były niedostępne dla dzieci.



**Poprowadź wszystkie kable zasilające i kable w taki sposób, jak aby zapobiec ich zaplątaniu**

Może dojść do obrażeń, jeśli ktoś potknie się na kablu, spowodować upadek lub upadek urządzenia.



**Unikaj wspinania się na urządzenie lub umieszczania ciężkiego obiektu na nim**  
W przeciwnym razie ryzykujesz obrażenia w wyniku przewrócenia się lub upadku urządzenia.



**Uważaj, aby nie przyciąć palców ruchomymi częściami**  
Uważaj, aby nie przytrzasnąć palców ani dłoni między górną i dolną częścią. Nadzór osoby dorosłej jest zalecany, gdy małe dzieci korzystają z urządzenia.



**Odczłącz wszystkie kable / przewody przed przeniesieniem urządzenia**  
Uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie może wystąpić, jeśli nie rozłączysz wszystkich kabli przed przeniesieniem urządzenia.



**Trzymaj małe przedmioty poza zasięgiem dzieci**  
Aby zapobiec przypadkowemu połknięciu wymienionych poniżej części, zawsze przechowuj je w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.  
Części wymienne:  
Śruby i nakrętki uchwyty lub zacisku, amortyzator hihat, siodełko e-talerz, podkładki filcowe, blokadę obrotową i zaślepki do kabli.

## Dodatkowe informacje na temat użytkowania

### Ulokowanie

- To urządzenie może zakłócać odbiór radia i telewizji. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu takich odbiorników.
- Po przeniesieniu z jednego miejsca do drugiego, gdzie temperatura i / lub wilgotność są bardzo różne, wewnątrz urządzenia mogą tworzyć się krople wody (kondensacja). Uszkodzenie lub wadliwe działanie może spowodować próbę użycia urządzenia w tym stanie. Dlatego przed użyciem urządzenia należy odczekać kilka godzin, aż kondensacja całkowicie wyparuje.
- Ilekroć na urządzenie zostanie rozlany jakikolwiek płyn, należy go natychmiast wytrzeć miękką, suchą ściereczką.
- Nóżki dołączone do stojaków i podkładek mogą zarysować podłogę. Użyj maty lub podobnego odpowiedniego przedmiotu, aby zabezpieczyć podłogi przed uszkodzeniem.
- Upewnij się, że dzieci nie są narażone na ryzyko obrażeń spowodowanych niewłaściwym ustawieniem lub ustawieniem stojaków.

### Konserwacja

- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu ani rozpuszczalników, aby uniknąć możliwości odbarwienia i / lub deformacji.
- Usuń ślady apłki i kurzu, traktując górną powierzchnię talerza gąbką lekko nasączoną

olejem silikonowym. Olej silikonowy chroni górną powierzchnię i przywraca świeży i równomierny wygląd.

- Do codziennego czyszczenia należy wycierać urządzenie miękką, suchą ściereczką lub lekko zwilżoną wodą. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, użyj szmatki nasączonej łagodnym, nieściernym detergentem. Następnie należy dokładnie wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką.

### Dodatkowe środki ostrożności

- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z gniazd i złączy urządzenia. Nieostrożne obchodzenie się może prowadzić do awarii.
- Podczas odłączania wszystkich kabli chwyć za złącze - nigdy nie ciągnij za kabel. W ten sposób unikniesz uszkodzenia kabla i zwarcia.
- Ten instrument został zaprojektowany w taki sposób, aby zminimalizować dodatkowe dźwięki wytwarzane podczas grania. Jednak hałas uderzeniowy nadal może być przenoszony przez podłogi i ściany w większym stopniu niż się spodziewano, uważaj, aby te dźwięki nie stały się uciążliwe dla innych w pobliżu.
- Ciężkie odtwarzanie może spowodować odbarwienie pada, ale nie wpłynie to na jego działanie.

## 2 UTYLIZACJA | RECYKLING



### Kraje EU

Urządzenia oznaczone tym symbolem wchodzą w zakres Europejskiej Dyrektywy o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE), zgodnie z którą właściciele zobowiązani są do oddzielnego usuwania takich urządzeń z odpadów domowych. Z drugiej strony producenci i państwa członkowskie UE są zobowiązani do transpozycji dyrektywy do prawa federalnego i zapewnienia oddzielnych systemów zbiórki, aby zapewnić skuteczną ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska. W przypadku konieczności wyrzucenia tego produktu, zanieś go do lokalnej firmy zajmującej się gospodarką odpadami (np. Firmy zajmujące się utylizacją odpadów, centra recyklingu) lub do sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

### USA

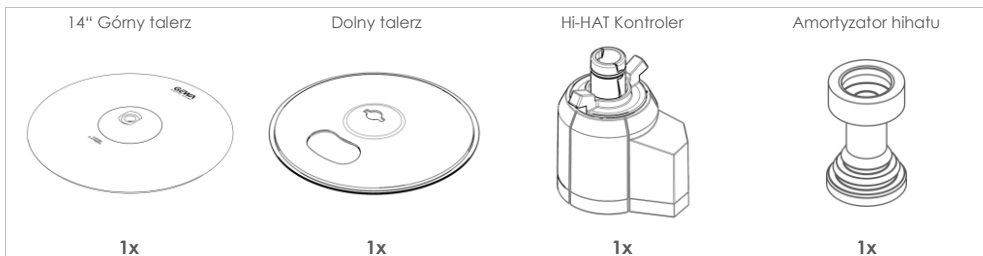
**CA Prop 65** Ten produkt zawiera substancje chemiczne, o których stan Kalifornia wie, że powodują raka, wady wrodzone i inne szkody reprodukcyjne, w tym otów.



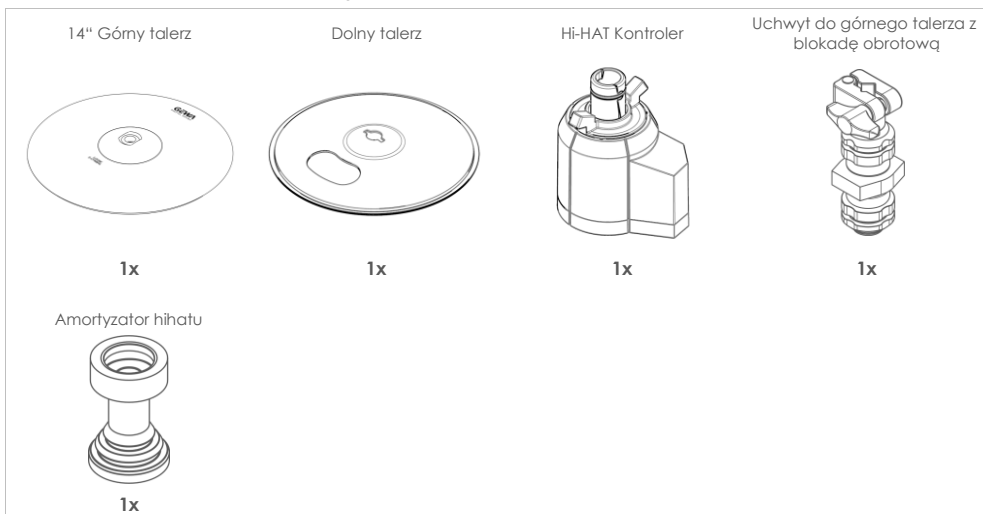
### 3 ZAWARTOŚĆ PACZKI

Artykuł w oryginalnym opakowaniu zawiera następujące elementy. Sprawdź dokładnie zawartość zakupionego produktu:

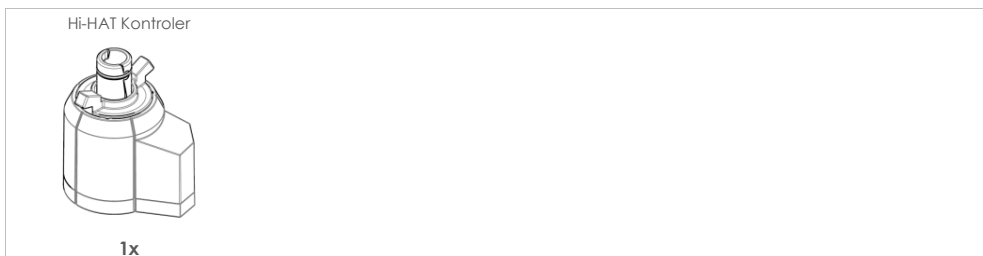
Model Opis Numer zamówienia  
**GCP14** **14" E-Talerz hihat (Zawarte w konfiguracjach zestawu perkusyjnego)** **GD835254**



Model Opis Numer zamówienia  
**GCP14-ADD ON** **14" E-Talerz hihat z akcesoriami** **GD835264**

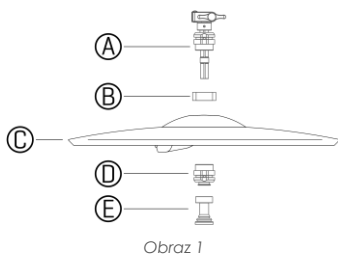


Model Opis Numer zamówienia  
**HHC** **Hi-HAT Kontroler** **GD835220**

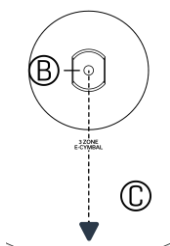


## 4 INSTRUKCJA ZŁOŻENIA

### Montaż górnego talerza



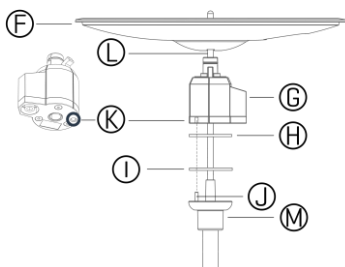
Obraz 1



Obraz 2

- 1 Odkręć dolną nakrętkę (D) od Hi-Hat mocowania (A).
- 2 Zamocuj blokadę (B) na wale górnej części mocowania (A).
- 3 Przeprowadź mocowanie i blokadę obrotową przez środkowy otwór górnego talerza (C).
- 4 Ustaw blokadę obrotową (B) wewnątrz formy talerza, jak pokazano na obrazie 2.
- 5 Ponownie wkręć dolną nakrętkę (D) na wałek mocowania (A) i zaczepek amortyzator sprzęgła (E) na dolnej nakrętce (D).
- 6 Lekko zacisnąć talerz, mocując górną nakrętkę (A).

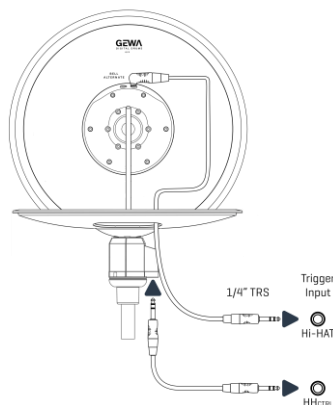
### Montaż dolnego talerza



Obraz 3

- 1 Usuń wszelkie filcowe podkładki z siedziska statywu Hi-Hat (M) (patrz także zgodne statywy).
- 2 Umieść stalową podkładkę (L) na gnieździe.
- 3 Umieść gumową podkładkę (H) na gnieździe talerza.
- 4 Poprowadź kontroler Hi-Hat (G) nad prętem Hi-Hat (L) i wyrównaj otwór (K) z balcem (J).
- 5 Umieść dolny talerz (F) na kontrolerze (G) i dopasuj profile wokół środkowego otworu.
- 6 Poluzuj zacisk górnej rury statywu Hi-Hat i ustaw cały system w odpowiedniej pozycji. Przy prawidłowej orientacji ponownie zamocuj zacisk rurki.

### GCP14 Potłączenia kablowe – Trigger Type/Trigerów typ „Dual”

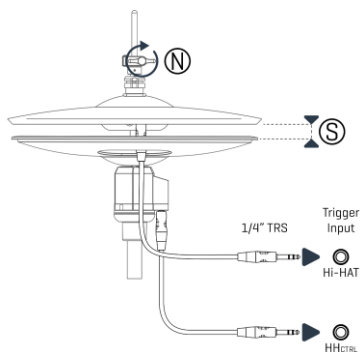


Obraz 4

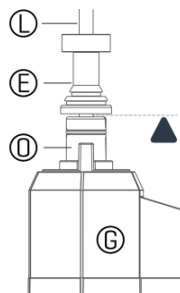
- 1 Weź górny talerz (C) i podłącz kabel stereo (kątowy - kątowy) do gniazda "GEWA 3-ZONE" (patrz Obraz 4).
- 2 Poprowadź kabel przez otwór w dolnym talerzu.
- 3 Poprowadź górny talerz nad prętem Hi-Hat, tak aby oba talerze spoczywały jeden na drugim.
- 4 W razie potrzeby ostrożnie wyprostuj kabel.
- 5 Podłącz prostą wtyczkę kabla kontrolera stereo do kontrolera Hi-Hat, jak pokazano na obrazie 4.
- 6 Podłącz oba kable do odpowiednich wejść na konsoli, jak pokazano na obrazie 4. Konwencja nazewnictwa dotycząca wejść wyzwalających może się różnić w zależności od producenta, ale zawsze oferuje indywidualne dane wejściowe dla talerza i kontrolera.

## Regulacja wysokości talerza górnego (GEWA System)

Do użytku z fabrycznymi triggerami GEWA górny talerz musi być zamontowany wystarczająco wysoko, aby amortyzator mocowania (E) nie dociskał wału kontrolera (O). Zobacz Obraz 6 dla porównania.



Obraz 5



Obraz 6

- 1 Stopniowo podnoś górną talerz, aż karetkę kontrolera Hi-Hat (O) przestanie podążać za ruchem.
- 2 W tej pozycji dokręć śrubę skrzydełkową mocowania (N), jak pokazano na obrazie 5.
- 3 Po kroku nr.2 amortyzator (E) powinien dotykać kontrolera Hi-Hat (O), bez naciskania wałka (patrz Obraz 6). Odpowiada to minimalnemu odstępowi talerzy (S) w przybliżeniu 19 mm ( $\frac{3}{4}$ ").
- 4 (Opcjonalnie) Powtórz kroki 1-3 z wyższą pozycją górnego talerza, aby uzyskać szersze odstępy między talerzami.



Note

**Konsola perkusyjna GEWA:** Odstęp talerzy poniżej minimum (S) jest możliwy, ale wymaga dostosowania parametru triggera „High Position” (kontroler Hi-Hat). Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z sekcją **Ustawienia triggerów (Trigger Settings)** w instrukcji obsługi konsoli perkusyjnej GEWA.

## 5 USTAWIENIE TRIGGERÓW

Po skonfigurowaniu sprzętu zgodnie z instrukcjami opisanymi w tym dokumencie, przejdź do ustawień triggera w module. Operacja na konsolach GEWA wymaga załadowania banku triggerów pokazanego poniżej. Jeśli chodzi o innych producentów, proszę wziąć pod uwagę podane wskazówki.

Konsole perkusyjna GEWA

Bank triggerów (Trigger Bank): **GEWA GCP14 HH**

Kanał wejściowy (Input Channel): **Hi-Hat**

(Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi konsoli GEWA informacje o ładowaniu banków.)

Inni producenci\*

- Check first whether your drum module supports the trigger types (Sensors) built into GEWA pads.
- Check whether the manufacturer of your module offers a trigger bank for the GEWA pad you want to connect.
- Consult the owner's manual of your drum module for Information about trigger setups, accessible parameters and customization of 3<sup>rd</sup> party equipment.



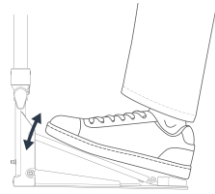
Note

\*Chociaż talerze GEWA są produkowane zgodnie ze standardami branżowymi analogowych systemów, GEWA nie gwarantuje bezbłędnego działania z urządzeniami innych producentów. Działanie tego produktu ze sprzętem innych producentów odbywa się na własne ryzyko. Jeśli nadal decydujesz się na obsługę tego produktu z modułami perkusyjnymi innych firm, zapoznaj się z powyższymi wskazówkami.

## 6 TECHNIKA GRY

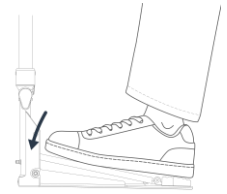
### Hi-Hat Pedal

#### Zamknięcie - otwarcie



Dźwięk Hi-Hat będzie się różnić w zależności od wybranego elementu dźwięku (kopułka, łuk, krawędź), w zależności od kąta podnóżka. W stanach zamkniętych kontroler może rozróżnić różne techniki gry oraz zmienne czasy otwarcia i zamknięcia. Pełny potencjał elektronicznych możliwości hi-hatu opisuje wzajemna gra między talerzami, kontrolerem, pedałem i modułem dźwiękowym.

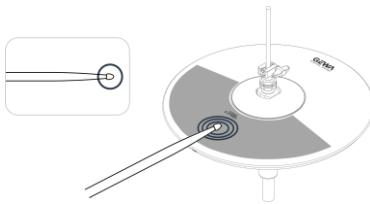
#### Zamknięcie z dodatkowym naciskiem



Wywieranie jeszcze większego nacisku w stanach zamkniętych może zmienić dźwięk zamknięty w kierunku jeszcze mocniejszego dźwięku. Dźwięki Hi-Hat staną się jeszcze ostrzejsze.

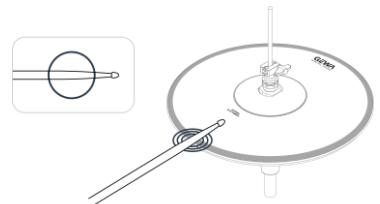
### Hi-Hat

#### Uderzenia w łuk



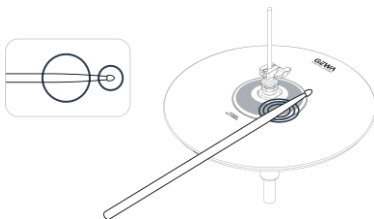
Uderz końcówką pałki w podświetlony obszar. Spowoduje to uruchomienie dźwięku na łuku talerza. Użyj tej techniki gry w połączeniu z pedałem Hi-hatu aby uzyskać preferowane brzmienie.

#### Uderzenia w krawędź



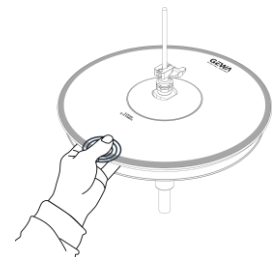
Uderz krawędzią pałki w krawędź talerza hi-hat. Wyzwoli to brzmienie z triggera krawędzi. Użyj tej techniki w połączeniu z pedałem, aby wydobyć dźwięki otwartej i zamkniętej krawędzi.

#### Uderzenia w kopułka



Kopułka w talerzu reaguje zarówno na uderzenia końcówką pałki jak i jej krawędzią. Użyj obu technik, aby wydobyć dźwięk. Użyj ich w połączeniu z pedałem, aby wykorzystać pełny zakres brzmienia przechowywanego w wielowarstwowych próbkach.

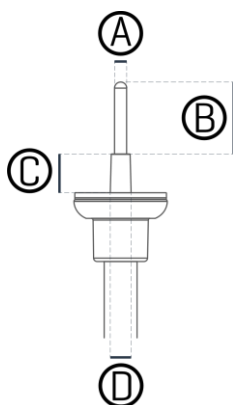
#### Tłumienie talerza



Po wydobyciu funkcji Edge Stroke (krawędź), dociśnij następnie czujnik krawędzi za pomocą palców. Zapobiegnie to przedłużeniu dźwięku. Ta technika jest praktyczna tylko w przypadku chęci zatrzymania dłuższych, otwartych dźwięków. Przy nacisku na krawędź i jednoczesnym uderzeniu w talerz spowoduje to krótki dźwięk staccato.

## 7 KOMPATYBILNE STATYWY

Kompatybilny statyw HiHat (GCP14 & HHC)



Poniższe dane opisują minimalne wymagania dotyczące statywu Hi-Hat dla kontrolera GEWA HHC Hi-Hat. Pamiętaj, że HHC nie jest produktem dla majsterkowiczów. Jest to część zamienna do talerza hi-hat HC14 i działa tylko w połączeniu ze mocowaniem hihat, talerzem górnym i talerzem dolnym dołączonym do zestawu HC14. Aby zapobiec swobodnemu obracaniu się kontrolera na siedzisku Hi-Hat, mogą być wymagane dodatkowe akcesoria.

		Wymiary w [mm]		Wymiary w calach ["]
A	Średnica pręta	max	7 mm	¼"
B	Długość pręta	min	220 mm	8 ¾"
C	Wysokość dolnego uchwytu talerza	max	25,4 mm	1"
D	Szerokość dolnego uchwytu talerza	max	11,5 mm	7/16"

## 8 SPECYFIKACJA TECHNICZNA

GCP14 E-Talerz hihat (Zawarte w konfiguracjach zestawu perkusyjnego)	
Rozmiar	14"
Sensor	łuk (Ceramiczny element Piezo)
	Krawędź & Tłumienie (przełącznik FSR - wykrywanie prędkości na podstawie sygnału piezoelektrycznego)
	Kopułka (przełącznik FSR - wykrywanie prędkości na podstawie sygnału piezoelektrycznego)
Tłumienie	Tak
Połączenia	GEWA 3 Zone (gniazdo TRS do wyzwalania 3-stronnego) Bell Alternate Trigger Output (gniazdo TRS do opcjonalnego wykrywania dzwonka)
Wymiary	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Waga	1599 g / 3 lbs 8 oz
Zawarte akcesoria	HHC Hi-Hat Controller Dolna płyta talerza Zderzak Instrukcja obsługi (ten dokument)

	wyzwalania 3-stronnego) Bell Alternate Trigger Output (gniazdo TRS do opcjonalnego wykrywania dzwonka)
Wymiary	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Waga	1744 g / 3 lbs 13 oz
Zawarte akcesoria	Sprzęgło Hi-Hat HHC Hi-Hat Controller Dolna płyta talerza Zderzak Instrukcja obsługi (niniejszy dokument)

GCP14-ADD ON HI-Hat Cymbal with Accessories	
Rozmiar	14"
Sensor	łuk (Ceramiczny element Piezo)
	Krawędź & Tłumienie (przełącznik FSR - wykrywanie prędkości na podstawie sygnału piezoelektrycznego)
	Kopułka (przełącznik FSR - wykrywanie prędkości na podstawie sygnału piezoelektrycznego)
Tłumienie	Tak
Połączenia	GEWA 3 Zone (gniazdo TRS do

HHC	
Sensor	Wykrywanie FSR
Połączenia	Wyjście sterowania Hi-Hat
Wymiary	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Waga	149 g / 0 lb 5 oz
Zawarte akcesoria	Instrukcja obsługi (ten dokument)

**i** W celu ulepszenia produktu specyfikacje i / lub wygląd tego urządzenia mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Obecne specyfikacje opisują wersję produktu w momencie wydania tego dokumentu. Najnowsze specyfikacje znajdują się na stronie [gewamusic.com](http://gewamusic.com).

# GCP14 | GCP14-ADD ON | HHC

## Pratos eletrônicos Hi-Hat



Modelos	GCP14   GCP14-ADD ON   HHC
Documento	Manual de usuário
Versão	1.0
Data de lançamento	2024-07-30

Fabricante  
GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
ALEMANHA



Por favor, leia com atenção este Manual de usuário antes de utilizar o aparelho e tome nota da informação de segurança! Tenha este documento à mão para consultas.



Baixe o manual completo do usuário em [gewadrums.com](https://gewadrums.com):  
<https://gewadrums.com/service>

[www.gewadigitaldrums.com](https://www.gewadigitaldrums.com)

# 1 INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

O incumprimento das seguintes instruções de segurança poderá ocasionar incêndios, descarga elétrica, lesões, dano ao dispositivo ou a outros objetos ou aparelhos. Leia todas as instruções de segurança antes de pôr em funcionamento este produto. É possível que haja outros riscos; portanto, a seguinte lista não pretende ser completa.

## Informação sobre os símbolos



AVISO

Avisa os riscos que podem ocasionar feridas graves ou morte.



CUIDADO

Avisa os riscos que podem ocasionar feridas leves ou danificar o dispositivo.



REGULAÇÃO

Indica uma ação requerida. A ação que deverá ser feita está indicada com mais precisão na ilustração branca que se inclui.



PROIBIÇÃO

O símbolo alerta o usuário sobre os elementos que nunca devem ser executados (estão proibidos). A ação proibida pode ser vista com mais precisão na ilustração que se encontra dentro do círculo.



**AVISO** Indica um risco que pode ter como consequência lesões graves ou morte.



### Não desmonte nem modifique

Não desmonte nem modifique este produto a menos que este manual proporcione as instruções específicas.



### Não repare nem substitua as peças você mesmo

Não tente reparar a unidade ou substituir as peças internas (exceto quando este manual proporcione as instruções específicas para que possa fazer). Toda reparação deve ser realizada pelo serviço técnico do distribuidor parceiro de GEWA.



### Não use ou guarde nos seguintes lugares

- Lugares de alta temperatura (sob a luz solar direta, perto de um equipamento de calefação)
- Em lugares úmidos (perto de uma banheira ou ducha ou um piso molhado)
- Lugares expostos ao vapor ou à fumaça
- Lugares sujeitos a danos por sal
- Lugares expostos à água ou chuva
- Ambientes empoeirados ou com areia
- Lugares sujeitos a altos níveis de vibração
- Ambientes com pouca ventilação



**CUIDADO** Indica um risco que pode ter como consequência uma lesão ou dano à propriedade.



### Utilize unicamente o suporte especificado

O aparelho só pode ser utilizado em suportes estáveis que cumpram os critérios descritos no manual de instruções. Durante a instalação, retire unicamente os parafusos especificados.



### Avalie os problemas de segurança antes de utilizar os suportes

Ainda observando as advertências do manual do usuário, certos tipos de manipulação podem derivar em que o produto caia do suporte, ou faça que o suporte vire. Previna qualquer problema de segurança antes de utilizar este produto.



### Não coloque em lugares instáveis

Nunca coloque a unidade em suportes instáveis. Ditos suportes proporcionam o funcionamento defeituoso e oferecem um risco potencial às crianças.



### Não permita que ingressem objetos estranhos ou líquidos na unidade; nunca coloque recipientes com líquido em cima da unidade

Não coloque recipientes com líquido em cima deste produto. Nunca permita que ingressem objetos estranhos (p. ex., objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos neste produto. Isto poderia ocasionar curtos-circuitos, um funcionamento defeituoso ou outras falhas.



### Não o deixe cair nem o exponha a impactos fortes

Caso contrário, corre o risco de ocasionar danos ou um funcionamento defeituoso.



### Tenha a precaução de proteger as crianças de lesões

Assegure-se sempre que haja um adulto para proporcionar supervisão e assessoramento quando a unidade for utilizada em lugares onde houver crianças ou quando uma criança utilizar a unidade.



### Maneje a segurança dos cabos

Tente evitar que os cabos se enredem. Além disso, os cabos devem estar fora do alcance das crianças.



### Oriente os cabos de alimentação para evitar que se enredem

Se alguém tropeçar com um cabo, como consequência pode sofrer lesões e a unidade pode cair ou desmontar-se.



### Evite subir-se na parte superior da unidade ou colocar objetos pesados em cima desta

Caso contrário, correrá o risco de sofrer lesões, caso a unidade vire ou caia.



### Tenha cuidado de não se perfurar os dedos nas peças móveis

Tenha cuidado de que os dedos ou as mãos não fiquem presos entre o hi-hat superior e o inferior. Recomenda-se a supervisão de um adulto cada vez que uma criança utilizar a unidade.



#### **Desconecte os cabos antes de mover a unidade**

Se os cabos não forem desconectados antes de mover a unidade, poderá haver danos ou um funcionamento defeituoso.

#### **Mantenha os elementos pequenos fora do alcance das crianças**

Para evitar a ingestão acidental das peças indicadas a continuação, mantenha-as sempre fora do alcance das crianças.

Peças removíveis:

Parafusos e porcas do clutch e fixador, amortecedor de borracha, apoio do prato



eletrônico, anilhas de feltro, bloqueio giratório e plugues de cabos.

## **Informação adicional sobre o uso**

### **Localização**

- Esta unidade pode interferir com a recepção de rádio e televisão. Não utilize esta unidade perto de ditos receptores.
- Quando for transportar de um lugar a outro onde a temperatura e/ou a umidade forem bem diferentes, podem-se formar gotas de água (condensação) dentro da unidade. Se tentar utilizar a unidade nestas condições, poderá produzir danos ou um funcionamento defeituoso. Portanto, antes de utilizar a unidade, deverá deixá-la repousar durante várias horas até que a condensação haja evaporado por completo.
- Em caso de escorrer líquido na superfície desta unidade, assegure-se de secá-la com um pano seco e suave.
- As anilhas com dentes dos suportes e as almofadas podem arranhar o chão. Utilize um tapete ou um objeto adequado similar para proteger os pisos de qualquer dano.
- Assegure-se de que as crianças não fiquem expostas a riscos de lesões ocasionadas pela localização e a disposição incorreta dos suportes.

### **Manutenção**

- Não utilize nunca gasolina, dissolventes, álcool ou solventes de nenhum tipo, a fim de evitar a possibilidade de descoloração e/ou deformação.

- Para tirar o pó e as marcas das baquetas, trate a superfície superior do prato com uma esponja levemente embebida em óleo de silicone. O óleo de silicone protege a superfície superior e devolve uma aparência fresca e uniforme.
- Para a limpeza diária, limpe a unidade com um pano suave e seco ou umedecido levemente com água. Para eliminar sujeiras mais difíceis, utilize um pano impregnado com um detergente suave e não abrasivo. Depois, assegure-se de limpar bem a unidade com um pano suave e seco.

### **Cuidados adicionais**

- Seja especialmente cuidadoso quando utilizar as tomadas e conectores da unidade. A manipulação descuidada pode provocar um funcionamento defeituoso.
- Quando desconectar os cabos, segure o conector, nunca puxe o cabo. Desta maneira evitará roturas de cabos e curto-circuito.
- Este instrumento está desenhado para minimizar os sons externos produzidos ao usá-lo. Não obstante, o barulho de impacto pode seguir transmitindo-se através dos pisos e paredes a um grau superior ao esperado. Tenha o cuidado de não permitir que estes sons se tornem uma moléstia para as pessoas que estiverem perto.
- O uso contínuo pode descolorir a almofada, mas isto não afetará o funcionamento da mesma.

## **2 DESCARTE E RECICLAGEM**

### **Países da União Europeia**



Os dispositivos etiquetados com este símbolo entram no âmbito de aplicação da diretiva europeia sobre resíduos elétricos e eletrônicos (European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE) em virtude da qual os proprietários têm a obrigação de descartar ditos dispositivos de maneira separada dos resíduos domésticos. Por outra parte, os fabricantes e os estados membros da União Europeia têm a obrigação de transpor a diretiva à lei federal e proporcionar sistemas separados de coleta a fim de garantir a proteção efetiva da saúde humana e do meio ambiente. Se tiver que descartar este produto, leve-o ao lugar de serviço de gestão de resíduos da comunidade local (p. ex., companhias de eliminação de resíduos, centros de reciclagem) ou ao fornecedor onde adquiriu o produto.



## EUA

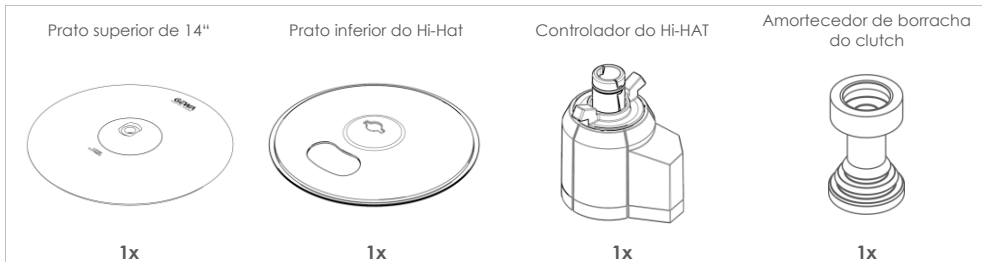
**CA** Este produto contém químicos, incluindo chumbo, que o Estado da Califórnia tem conhecimento de que provoca câncer, malformações congênitas e outros danos reprodutivos.

**Prop 65**

### 3 CONTEÚDO DO PACOTE

Na embalagem original, os itens abaixo acompanham. Por favor, verifique cuidadosamente se o produto adquirido está completo:

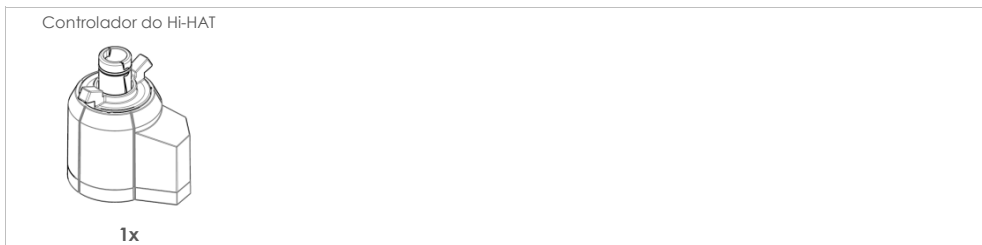
Modelo	Descrição	Pedido de GEWA Nº
<b>GCP14</b>	Hi-Hat eletrônico de 14" (Fornecido com configurações de bateria)	<b>GD835254</b>



Modelo	Descrição	Pedido de GEWA Nº
<b>GCP14-ADD ON</b>	Hi-Hat eletrônico de 14" com acessórios	<b>GD835264</b>



Modelo	Descrição	Pedido de GEWA Nº
<b>HHC</b>	<b>Controlador do Hi-HAT</b>	<b>GD835220</b>



## 4 INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem do prato superior

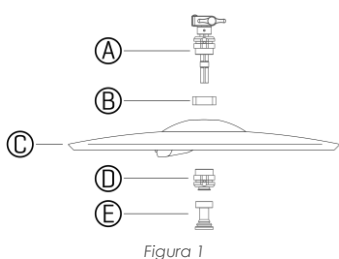


Figura 1

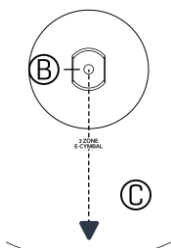


Figura 2

- 1 Desenrosque a parca inferior (D) do clutch do Hi-Hat (A).
- 2 Fixe o bloqueio giratório (B) no eixo da parte superior do clutch (A).
- 3 Passe o clutch e o bloqueio giratório pelo orifício do meio do prato superior (C).
- 4 Oriente o bloqueio giratório (B) dentro do molde do prato como é mostrado na Figura 2.
- 5 Aparafuse a parca inferior (D) no eixo do clutch (A) outra vez e sujeite o amortecedor de borracha (E) na parca inferior (D).
- 6 Para fixar suavemente o prato, ajuste a parca superior (A).

### Montagem do prato inferior

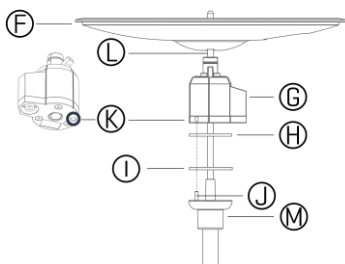


Figura 3

- 1 Retire qualquer almofada de feltro da superfície de apoio do Hi-Hat (M) do suporte (ver também suportes compatíveis).
  - 2 Colocar a anilha de aço (I) no assento.
  - 3 Coloque a anilha de borracha (H) em cada assento do prato.
  - 4 Passe o controlador do Hi-Hat (G) pela haste do Hi-Hat (L) e alinhe o orifício (K) com o pino (J).
  - 5 Coloque o prato inferior (F) no controlador (G) e faça coincidir os contornos ao redor do orifício do meio.
- Desaperte a braçadeira do tubo superior do suporte do guiador e oriente todo o sistema. Com a orientação correcta, aperte novamente a braçadeira do tubo.

### Conexões dos cabos de GCP14 – Tipo de disparo dual

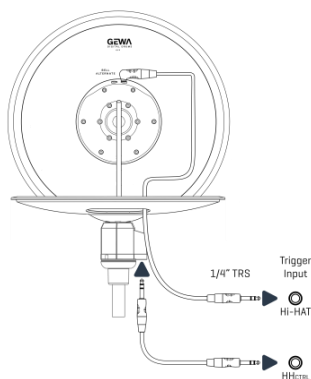


Figura 4

- 1 Pegue no prato superior (C) e ligue o cabo estéreo (an-gled - angled) à tomada "GEWA 3-ZONE" (ver Figura 4).
  - 2 Passe o cabo pelo orifício do prato inferior.
  - 3 Guie o prato superior sobre a haste do Hi-Hat, de modo a que ambos os pratos fiquem em cima um do outro.
  - 4 Endireite o cabo com cuidado caso for necessário.
  - 5 Conecte o plugue reto do cabo estéreo do controlador ao controlador do Hi-Hat como é mostrado na Figura 4.
- Conecte ambos os cabos às entradas correspondentes de disparo do console da bateria como é mostrado na Figura 4.
- 6 A denominação das entradas do disparador pode variar de um fabricante a outro, mas sempre oferecem entradas individuais para pratos e controladores.

Para o uso com bancos de disparo de fábrica de GEWA, o prato superior deve estar colocado o suficientemente alto como para que o Amortecedor de borracha do clutch (E) não pressione para baixo o eixo do controlador (O). Consulte a Figura 6 a efeitos de comparação.

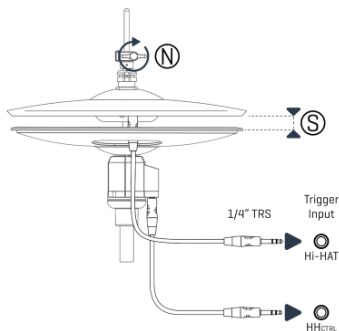


Figura 5

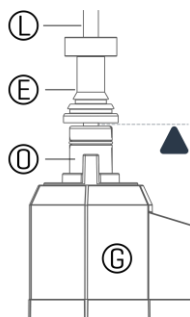


Figura 6

- 1 Suba o prato superior de maneira gradual até que o suporte móvel do controlador do Hi-Hat (O) deixe de segurar o movimento.
- 2 Nesta posição, ajuste o parafuso de orelhas do clutch (N) como é mostrado na Figura 5.
- 3 Depois do passo 2, o amortecedor de borracha do clutch (E) deve tocar o controlador do Hi-Hat do suporte móvel (O) sem pressionar o eixo para baixo (ver a Figura 6). Isto corresponde a um afastamento mínimo do prato (S) de aproximadamente 19 mm (3/4").
- 4 (Opcional) Repita os passos de 1 a 3 com uma posição mais elevada do prato superior para obter um afastamento mais largo do prato.



Dica

**Consoles de baterias GEWA:** O afastamento do prato inferior ao mínimo (S) é possível, mas requer a configuração do parâmetro do disparo "**Posição alta (High Position)**" (controlador do Hi-Hat). Para obter mais informação, consulte a seção **Configurações de disparo (Trigger Settings)** no manual do usuário do console da bateria GEWA.

## 5 CONFIGURAÇÕES DE DISPARO (TRIGGER SETTINGS)



Uma vez configurado o hardware seguindo as indicações descritas neste documento, continue com as configurações de disparo no módulo da bateria. A posta em funcionamento com os consoles GEWA requer a carga do banco de disparos que é mostrado à continuação. Quanto a outros fabricantes, leve em conta as sugestões proporcionadas.

Consoles GEWA

Outros fabricantes\*

Banco de disparo (Trigger Bank): **GEWA GCP14 HH**

Canal de entrada (Input Channel): **Hi-Hat**

(Para obter mais informação sobre a carga dos bancos de disparos, consulte o manual do usuário do console GEWA.)

- Primeiro verifique se o módulo da bateria admite os tipos de disparos (sensores) montados nas almofadas GEWA
- Verifique se o fabricante do módulo oferece um banco de disparos para a almofada GEWA que queira conectar.
- Consulte o manual do usuário do módulo da bateria para mais informação sobre as configurações de disparos, parâmetros acessíveis personalização de equipamentos de terceiros.



Dica

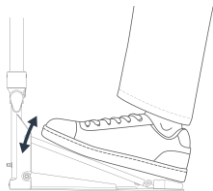
\*Embora os pratos GEWA sejam fabricados segundo as normativas industriais de sistemas análogos de disparos, GEWA não garante o perfeito funcionamento com equipamentos de outros fabricantes. A posta em funcionamento deste produto com equipamentos de terceiros está sob a sua própria responsabilidade. Se mesmo assim

*decidir colocar em funcionamento este produto com módulos de bateria de terceiros, primeiro leve em conta as sugestões proporcionadas anteriormente.*

## 6 TÉCNICAS DE EXECUÇÃO (PLAYING TECHNIQUES)

### Pedal do Hi-Hat

#### Aberto-Fechado



O som do Hi-Hat variará em qualquer dos componentes de som (cúpula, corpo, borda), segundo o ângulo do pedal. Em estados fechados, o controlador pode diferenciar entre as técnicas "Splash" (ponta-calcanhar) (tempo de fechamento breve) e a técnica para obter o som "Chock" com tempos de fechamento mais prolongados. O potencial completo dos Hi-Hat eletrônicos é descrito pela interação entre a ação do prato, o controlador, o pedal e o módulo de som.

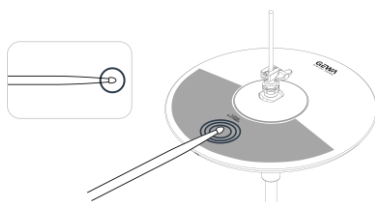
#### Fechado com pressão adicional



Aplicar ainda mais pressão em estados fechados poderá modificar o som fechado até transformá-lo em um som ainda mais firme. Os sons do Hi-Hat se tornarão ainda mais definidos se aplicar esta técnica aos bumbos. Poderá utilizar para imitar o efeito de pressionar o batente na pele (pitch bend [caída de tom]).

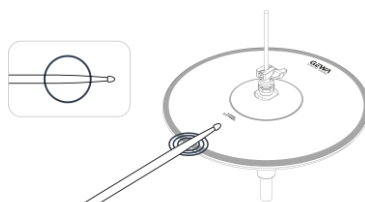
### Hi-Hat

#### Batida com a cabeça



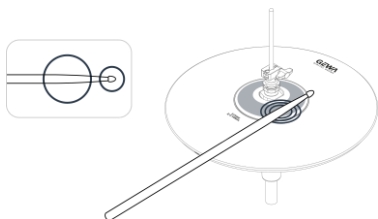
Bata na região do arco com a cabeça da baqueta dentro da área ressaltada. Isto disparará o som do corpo. Use esta técnica junto com as técnicas de pedal para produzir diferentes qualidades de sons dos pratos.

#### Batida na borda



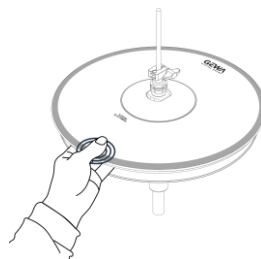
Bata na borda com o ombro da baqueta na região do sensor da borda. Isto disparará o som da borda. Use esta técnica junto com as técnicas de pedal para produzir sons de borda abertos e fechados.

#### Batida do sino



As cúpulas nos pratos acústicos produzem sons musicais ao usar o ombro ou a cabeça da baqueta. Utilize ambas as técnicas para disparar o som do sino. Use esta técnica junto com as técnicas de pedal para utilizar o nível completo de sons de sino armazenados na amostra de faixas múltiplas.

#### Som "Choke" (abafado) do prato

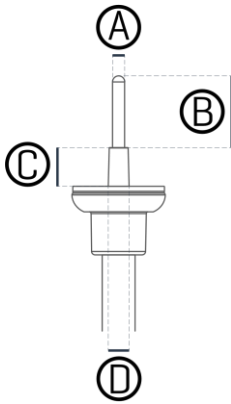


Depois de executar uma batida na borda, aplique pressão com os dedos no sensor da borda. Isto evitará que o som da borda continue se prolongando. Quanto aos Hi-Hat, esta técnica só é prática para os sons mais prolongados e abertos.

Bater o prato ao tempo de aplicar pressão na borda terá como resultado um som breve e staccato da borda.

## 7 SUPORTES COMPATÍVEIS

Suportes compatíveis do Hi-Hat (GCP14 e HHC)



As seguintes medições descrevem os requisitos mínimos para que o suporte do Hi-Hat se adapte ao controlador HHC do Hi-Hat de GEWA. Tenha presente que o HHC não é um produto que você mesmo poderá montar. É uma peça do prato HC14 do Hi-Hat e só funciona junto com o clutch, o prato superior e o prato inferior incluídos com HC14. Para evitar que o controlador gire livremente na superfície de apoio do Hi-Hat, é possível que sejam requeridos acessórios adicionais.

		Medição em [mm]	Medição em polegadas ["]
A	Diâmetro da haste	max 7 mm	1/4"
B	Excesso de longitude da haste	min 220 mm	8 3/4"
C	Excesso de altura da almofada	max 25,4 mm	1"
D	Largura da almofada do Hi-Hat	max 11,5 mm	7/16"

## 8 DADOS TÉCNICOS

GCP14 Hi-Hat eletrônico de 14"	
(Fornecido com configurações de bateria)	
Tamanho	14"
Sensores	Arco (elemento cerâmico piezo)
	Borda e som "Choke" (abafado) (Interruptor FSR - Detecção de velocidade a partir do sinal piezoelétrico)
	Sino (Interruptor FSR - Detecção de velocidade a partir do sinal piezoelétrico)
Som "Choke" (abafado)	Sim
Conexões	GEWA 3 zonas (tomada TRS para acionamento de 3 vias) Saída de disparo alternativo de sino (tomada TRS para detecção de sino opcional)
Dimensões	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1599 g / 3 lbs 8 oz
Acessórios incluídos	Controlador de Hi-Hat HHC Prato de prato inferior Para-choques Manual do utilizador (Este documento)

GCP14-ADD ON Hi-Hat eletrônico de 14" com acessórios	
Tamanho	14"
Sensores	Arco (elemento cerâmico piezo)
	Borda e som "Choke" (abafado) (Interruptor FSR - Detecção de velocidade a partir do sinal piezoelétrico)
	Sino (Interruptor FSR - Detecção de velocidade a partir do sinal piezoelétrico)

Som "Choke" (abafado)	Sim
Conexões	GEWA 3 zonas (tomada TRS para acionamento de 3 vias) Saída de disparo alternativo de sino (tomada TRS para detecção de sino opcional)
Dimensões	45 (H) x 350 (Ø) mm 1,77 (H) x 13,8 (Ø) inches
Peso	1744 g / 3 lbs 13 oz
Acessórios incluídos	Embraiagem de Hi-Hat Controlador de Hi-Hat HHC Prato inferior do prato Para-choques Manual do utilizador (Este documento)

HHC Controlador de Hi-Hat HHC	
Sensores	Detecção FSR
Conexões	Saída de controle Hi-Hat
Dimensões	81 (H) x 71 (W) x 50 (D) mm 3,2 (H) x 2,8 (W) x 2 (D) inches
Peso	149 g / 0 lb 5 oz
Acessórios incluídos	Manual do utilizador (Este documento)

**i** Com o objetivo de melhorar o produto, as especificações e/ou aparência desta unidade estão sujeitas a mudanças sem prévio aviso. As especificações presentes descrevem a versão do produto no momento no qual este documento foi emitido. Para obter as últimas especificações, visite [gewamusic.com](http://gewamusic.com).







**GEWA**  
DIGITAL DRUMS

GEWA music GmbH  
Oelsnitzer Straße 58  
08626 Adorf  
GERMANY

[www.gewadigitaldrums.com](http://www.gewadigitaldrums.com)